



## BUSCILA-INFOS N° 30

JUIN 2011

### BUREAU DE L'ASL

Président :

**Thierry Ponchon**

[thierry.ponchon@univ-reims.fr](mailto:thierry.ponchon@univ-reims.fr)

Secrétaire générale :

**Christine Jacquet-Pfau**

Secrétaire générale adjointe :

**Aude Grezka**

Trésorière :

**Mireille Froment**

Trésorière adjointe :

**Malika Temmar**

Centres de recherches ; Présentation de thèses :

**Malory Leclere-Messebel**

[malory.leclere-messebel@univ-paris3.fr](mailto:malory.leclere-messebel@univ-paris3.fr)

Diffusion :

**Mireille Froment**

[mireille.froment@club-internet.fr](mailto:mireille.froment@club-internet.fr)

Gestion base de données des adhérents :

**Aude Grezka**

[aude.grezka@voila.fr](mailto:aude.grezka@voila.fr)

Colloques :

**Magalie Gobet**

[mag.gobet@gmail.com](mailto:mag.gobet@gmail.com)

Maquette *Buscila* :

**Malika Temmar**

[malikatem@yahoo.fr](mailto:malikatem@yahoo.fr)

Publications :

**Christine Jacquet-Pfau**

[ch.jacquet-pfau@college-de-france.fr](mailto:ch.jacquet-pfau@college-de-france.fr)

Relations avec les correspondants :

**Isabelle Laborde-Milaa**

[isabelle.laborde-milaa@wanadoo.fr](mailto:isabelle.laborde-milaa@wanadoo.fr)

**Mireille Froment**

Relations internationales :

**Maria Rosaria Ansalone**

[ansalone@unina.it](mailto:ansalone@unina.it)

Site Web :

**Christophe Rey**

[christophe.rey@u-picardie.fr](mailto:christophe.rey@u-picardie.fr)

Anciens présidents de l'ASL :

Michel ARRIVÉ, Bernard GARDIN, Anne LEFEBVRE, Christiane MARCHELLO-NIZIA, Daniel COSTE, Bernard BOSREDON, Jean-Pierre GOUDAILLIER, Franck NEVEU, Jean PRUVOST, Christian HUDELOT.

*Buscila-infos* N° 30

Juillet 2011

### Sommaire

Éditorial	.....	2
Présentation		
de thèses	.....	3
d'équipes	.....	4
Colloques		
Colloques à venir	.....	5
Colloques récents	.....	10
Publications		
Ouvrages	.....	16
Revue	.....	25
Revue en ligne	.....	28
Appels à contributions	.....	29
Ressources	.....	32
Bulletin d'adhésion	.....	34
Annexe (16 pages)	.....	35

Comité de rédaction du N° 30 :

**Mireille Froment, Magalie Gobet, Aude Grezka, Cécile Guernier, Christine Jacquet-Pfau, Malory Leclere-Messebel, Thierry Ponchon** (Directeur de la Publication), **Malika Temmar**.

Association des Sciences du Langage

Siège social : case 7002, Université Paris-Diderot - Paris 7, 5-7 rue Watt, 75205 Paris cedex 13

Adresse postale : Christine Jacquet-Pfau, Collège de France, 11 place Marcelin Berthelot, 75231 Paris Cedex 05

[site@assoc-asl.net](mailto:site@assoc-asl.net) – <http://www.assoc-asl.net/>

## ÉDITORIAL

Cette deuxième livraison de *Buscila-Infos* revêt un caractère un peu exceptionnel. Le lecteur pourra lire en annexe une étude faite par Dan Savatovsky consacrée aux activités de la 7<sup>e</sup> section du CNU durant la période 2005-2011. Ce travail, très détaillé et particulièrement riche d'informations, offre un éclairage aigu sur la manière dont la section des Sciences du langage a opéré durant ces six dernières années. Au-delà des tâches explicitées, cette étude présente, en une analyse comparée, la place que notre section occupe au sein du groupe 3. Elle montre, du point de vue des qualifications, les enjeux et les prises de position consensuelles qui ont gouverné la 7<sup>e</sup> section, étudie l'évolution du nombre des candidats à la qualification et celle des domaines de recherche en Sciences du langage durant ces dernières années. Les nombreux tableaux croisés offrent, à cet effet, une perspective des plus instructives. Cette analyse réflexive s'avère d'autant plus pertinente qu'elle clôt une période révolue, puisque dorénavant le CNU va voir ses tâches sensiblement modifiées : outre son « travail » habituel, notamment de qualification (hormis les thèses étrangères qui échapperont paradoxalement à tout examen), il lui sera confié l'évaluation quadriennale (ou peut-être quinquennale) de tous les collègues en poste. C'est une analyse qui renvoie à une évolution préoccupante...

Dans ce bulletin, figurent l'annonce et la liste des conférenciers pressentis du prochain colloque bisannuel de l'ASL, *Sciences du langage en Europe*. En choisissant d'élargir à

l'Europe l'horizon de la réflexion linguistique, le comité d'organisation a souhaité que cette journée permette à la communauté linguistique d'ouvrir son champ de vision, de partager ses approches et de réfléchir à la place qu'occupent les Sciences du langage au sein de la recherche et de l'enseignement universitaire européens. Trois axes ont été retenus : « Regards croisés sur les langues européennes », « Regards européens sur la langue française » et « Formations en sciences du langage », dans lesquels interviennent neuf collègues, dont six enseignants dans des universités étrangères.

Ce numéro 30 présente aussi les rubriques traditionnelles : colloques, publications (ouvrages, revues et revues en ligne), appels à soumission d'articles et annonces. Le bureau est heureux d'accueillir Magalie Gobet qui a accepté, en remplacement de Cécile Guernier, de reprendre la recension des colloques et journées d'étude. Le lecteur trouvera aussi des présentations de thèses récemment soutenues.

Enfin, ce numéro est l'occasion de signaler l'apparition de nouvelles rubriques sur le site de l'ASL (<http://assoc-asl.net/>) : *Collecte de données*, qui rassemble des ressources, et *Offres de bourses et de postes*, dans laquelle figurent des bourses et des contrats doctoraux et des stages postdoctoraux.

Le bureau de l'ASL vous souhaite une bonne lecture estivale.

Thierry Ponchon

## PRÉSENTATION DE THÈSES

*Pratiques discursives dans une formation en ligne à la didactique du français langue étrangère ; une analyse de la communication pédagogique asynchrone.*

Thèse soutenue publiquement par **Christelle COMBE CELIK**, le 2 juillet 2010, à l'Université Stendhal, Grenoble. [Disponible en ligne à l'adresse : <http://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00508363/fr/>]

**Centres de recherche** : Lidilem (Université Stendhal) et Icar (Université Lyon 2).

**Membres du jury :**

Daniel Coste, Professeur émérite, ENS-LSH Lyon (président du jury)

Christine Develotte, Professeure, INRP, Lyon (co-directrice)

François Mangenot, Professeur, Université Stendhal, Grenoble (co-directeur)

Daniel Peraya, Professeur, Université de Genève

Patricia Von Münchow, Maître de conférences HDR, Université Paris Descartes

**Mention obtenue** : très honorable avec les félicitations du jury.

Cette thèse s'inscrit principalement dans le champ des recherches en communication médiée par ordinateur (Anis, 1998) mais aussi dans celui des recherches en didactique de l'enseignement/apprentissage en ligne. Elle a pour objet la communication qui a eu lieu *via* Internet dans le cadre d'une formation entièrement à distance d'enseignants de français langue étrangère, tout au long de l'année universitaire 2004-2005. Contrairement aux formations à distance traditionnelles, les formations en ligne sont censées créer des liens qui pallient en partie l'éloignement physique. Or, si le rôle de la communication entre les membres est primordial, la communication par médium interposé dans un contexte pédagogique ne va de soi ni pour les enseignants-tuteurs, ni pour les apprenants. Quelles pratiques discursives les acteurs mettent-ils en œuvre dans ce nouveau dispositif énonciatif presque exclusi-

vement verbal et écrit que sont les formations entièrement en ligne ? À travers la description d'un cas de communication pédagogique asynchrone, ce travail tente de mieux comprendre les différentes pratiques discursives des acteurs d'une formation en ligne. L'analyse de discours médié par ordinateur étant une *approche* plutôt qu'une *théorie* ou une *méthode* (Herring, 2004), nous n'hésitons pas à l'*instar* de Kerbrat-Orecchioni (2005) à *métisser les théories*. Nous appuyant sur les théories de l'écriture pour les médias numériques (Anis, 1998, 1999 ; Crystal, 2006 ; Develotte, 2006), sur la linguistique interactionniste (Kerbrat-Orecchioni, 1998, 2005), sur la linguistique énonciative (Maingueneau, 2002) ainsi que sur la microsociologie goffmanienne, (Goffman, 1968, 1973, 1974) nous procédons à une analyse fine des échanges en ligne des tuteurs et des apprenants afin de repérer aussi bien les phénomènes d'ordre socio-affectif que ceux d'ordre sociocognitif. Nous nous intéressons notamment à l'ouverture et à la clôture des messages, aux marques de présence de l'énonciateur, aux termes d'adresse, aux contacts de langue et de registre, à l'humour, aux actes rituels de politesse (remerciements, excuse), ainsi qu'à la figuration et aux actes menaçants ou valorisants pour la face. Des entretiens et des questionnaires, dans une perspective de triangulation des données (Van der Maren, 2003), viennent éclairer l'analyse du vécu et du ressenti des différents acteurs dans les phases d'interprétation. Ainsi, après avoir défini les espaces et les unités de la conversation d'un forum pédagogique, la recherche met en évidence l'émergence de nouveaux genres comme la consigne et le portrait en ligne, elle révèle l'élaboration d'un ethos tutoral et montre la constitution d'une communauté en ligne d'apprentissage qui s'impose par les mots.

Mots clefs : analyse de discours médié par ordinateur, analyse des interactions en ligne, campus numérique, communauté en ligne, communication médiée par ordinateur, consigne en ligne, formation en ligne, tâche, tutorat en ligne.

### ***Le vocabulaire de la mer : étude comparée en indo-aryen ancien, grec ancien et latin***

Thèse soutenue publiquement par **Julie SORBA**, le 12 février 2010 à l'École Pratique des Hautes Études (E.P.H.E., Paris).

**Centre de recherche** : Mondes indien et iranien, UMR 7528

#### **Membres du jury :**

Georges-Jean Pinault, Directeur d'Études à l'E.P.H.E. (Directeur)

Charles de Lamberterie, Professeur à l'université Paris 4 et Directeur d'Études à l'E.P.H.E. (Président)

Frédérique Biville, Professeur émérite à l'université Lyon 2 (Rapporteur)

Christian Nicolas, Professeur à l'université Lyon 3 (Rapporteur)

Charles Guittard, Professeur à l'université Paris 10 - Nanterre (Examineur)

Daniel Petit, Professeur à l'École Normale Supérieure, Paris (Examineur)

**Mention obtenue** : Très honorable avec les félicitations du jury à l'unanimité

Cette recherche en sémantique lexicale s'inscrit dans une démarche descriptive et comparatiste. Il s'agit d'étudier la dynamique de création lexicale concernant le vocabulaire de la mer dans trois familles linguistiques d'origine indo-européenne (indo-aryen ancien, grec ancien et latin) et de comprendre com-

ment des populations, dont le foyer originel n'est vraisemblablement pas situé à proximité de la mer, ont nommé cet élément lorsqu'elles l'ont découvert au fil de leurs migrations. L'analyse sémantique emprunte son cadre méthodologique et terminologique à la linguistique structurale de la sémantique componentielle (ou analyse sémique). Chaque lexème donne lieu à une analyse précise de son contenu sémique et à une hiérarchisation des sens. L'objectif est de présenter une base de données analysées en synchronie et de procéder à une description d'un héritage commun, le cas échéant. Les trois corpus linguistiques dont nous présentons le traitement des données offrent le champ d'investigation écrit le plus archaïque et le plus varié dans le domaine indo-européen. Le corpus indo-aryen ancien est constitué de six *saṃhitā* védiques (*Rksamhitā*, *Samaveda saṃhitā*, *Vājasaneyi saṃhitā*, *Taittirīya saṃhitā*, *Atharvaveda saṃhitā* recensions *śaunaka* et *paippalāda*) ; le corpus grec des œuvres d'Homère (*L'Iliade*, *L'Odyssée*, *Les Hymnes*) et d'Hésiode (*La Théogonie*, *Les Travaux et les Jours*, *Le Bouclier* et autres fragments) ; et enfin le corpus latin de dix auteurs de la littérature archaïque (Luius Andronicus, Ennius, Accius, Pacuuius, Lucilius, Naeuius, Plaute, Térence, Caton) ou archaïsante (Lucrèce, *De Rerum Natura*).

## **PRÉSENTATION D'ÉQUIPES**

**CEDITEC** - Centre d'étude des discours, images, textes, écrits, communications, EA 3119, Université Paris-Est Créteil.

Direction : Dominique Ducard (Sciences du langage) et Caroline Ollivier-Yaniv (Sciences de l'information et de la communication)

Contacts : [ducard@univ-paris12.fr](mailto:ducard@univ-paris12.fr)  
[yaniv@univ-paris12.fr](mailto:yaniv@univ-paris12.fr)

Adresse : Université Paris-Est Créteil, 61 Avenue du Général de Gaulle, 94010 Créteil Cedex

Site :

<http://ceditec.upec.fr/ceditec344523.kjsp?RH=Labo>

Le Céditec – Centre d'étude des discours, images, textes, écrits, communications – est une équipe interdisciplinaire qui regroupe des chercheurs en sciences du langage et en scien-

Association des Sciences du Langage

Site : <http://www.assoc-asl.net/> – Courriel : [site@assoc-asl.net](mailto:site@assoc-asl.net)

ces de l'information et de la communication autour d'un domaine d'étude commun : les discours dans leurs rapports aux institutions. Les approches sont diverses (analyse du discours, sémiologie, linguistique de l'énonciation, informatique textuelle, sociologie, anthropologie culturelle, histoire, sciences politiques) et les études portent sur les formes de construction et d'interprétation, les conditions de production et de réception, les pratiques et usages sociaux ainsi que sur les enjeux de pouvoir et de savoir.

La recherche se développe autour de trois axes développés en thématiques :

### **1. L'étude des discours : concepts et méthodes**

- Analyse du discours et sciences humaines et sociales ;
- Les « discours constitutants » ;
- Traitements automatisés des données discursives.

À la fois thématique (discours constituant, discours politique et social) et épistémologique (réflexion sur la constitution des corpus et sur la construction du sens), cet axe vise à déterminer un socle théorique commun qui fonde l'identité de l'équipe. Outils méthodologiques et choix épistémologiques y sont examinés de manière réflexive et permettent de mettre en résonance la filiation de l'équipe et l'élaboration de problématiques contemporaines ou prospectives.

### **2. Communication et discours politique et social**

- Communication politique et publique comparée : discours et construction des normes sociales ;
- Analyser les débats publics : discours et acteurs ;

Le discours politique et social et son articulation avec la communication constituent l'une des originalités fondatrices du Céditec, prenant sa source dans le « laboratoire de lexicométrie et textes politiques » dont est issue cette EA. La question de la construction des normes et de la circulation des représentations sociales est au cœur des études menées dans cette perspective.

### **3. Dispositifs et inscriptions médiatiques : TIC, Médias**

- TIC, savoir, médiations ;
- Médias.

L'objectif est de contribuer au renouvellement de la problématisation des dispositifs médiatiques, appréhendés à travers leur matérialité (linguistique, sémiotique, générique) et leur dépendance à des institutions ou collectifs. L'analyse porte sur cette dimension institutionnelle, qui organise les dispositifs tout en étant reconfigurée par eux.

Site Web : <http://www.ilf.cnrs.fr>

Direction : [franck.neveu@ling.cnrs.fr](mailto:franck.neveu@ling.cnrs.fr)

Secrétariat général :

[veronique.brisset-fontana@ling.cnrs.fr](mailto:veronique.brisset-fontana@ling.cnrs.fr)

## **COLLOQUES**

### **COLLOQUES À VENIR**

#### **12 - 16 juillet 2011**

Université François Rabelais Tours, Blois  
16th International Conference on Implementation and Application of Automata and 9th International Workshop on Finite State Methods and Natural Language Processing  
<http://ciaa-fsmnlp-2011.univ-tours.fr>

#### **1<sup>er</sup> – 12 août 2011**

Ljubljana (Slovenia)  
Meeting: « 23<sup>rd</sup> European Summer School in Logic, Language and Information (ESLLI) ».  
Contact : [esslli2011@gmail.com](mailto:esslli2011@gmail.com)  
<http://esslli2011.ijs.si/>

Association des Sciences du Langage

Site : <http://www.assoc-asl.net/> – Courriel : [site@assoc-asl.net](mailto:site@assoc-asl.net)

#### **4 – 6 août 2011**

Manila (Philippines)  
The 5<sup>th</sup> international malindo workshop (Malindo 2011).

Contact : [malindo2011@cs.ui.ac.id](mailto:malindo2011@cs.ui.ac.id)  
<http://ir.cs.ui.ac.id/malindo2011/>

#### **5 – 6 septembre 2011**

Montpellier  
Journée d'étude : « Dire le non-visuel ».  
<http://praxiling.univ-montp3.fr>

#### **5 – 7 septembre 2011**

Université de Provence (Aix-en-Provence)  
Colloque international : « VERBA SONANDI – aspects linguistique, culturel et cognitif ».  
Organisé avec le concours de l'Université de Provence, du Laboratoire Parole & Langage (UMR 6057) et de l'UFR LAG-LEA.  
<http://gsite.univ-provence.fr/gsite/document.php?pagendx=11058&project=dept-slave>

#### **6 – 8 septembre 2011**

Nancy  
Colloque de la SIDF : « L'histoire du français : État des lieux et perspectives »  
[www.sidf.group.cam.ac.uk/colloque\\_nancy.html](http://www.sidf.group.cam.ac.uk/colloque_nancy.html)

#### **8 – 9 septembre 2011**

Barcelone  
5<sup>e</sup> conférence internationale on Meaning-Text Theory (MTT '11).  
<http://meaningtext.net/mtt2011>

#### **8 – 10 septembre 2011**

Nancy  
Colloque annuel de l'*Association for French Language Studies* : « Regards nouveaux sur les liens entre théories, méthodes et données en linguistique française ».  
Organisé par Virginie André, Christophe Benzitoun, Alex Boulton, Mathilde Dargnat, Jeanne-Marie Debaisieux, Bertrand Gaiffe, Yan Greub, Stéphanie Lignon, Alain Polguère et Henry Tyne.  
[www.atilf.fr/afls2011](http://www.atilf.fr/afls2011)

#### **10 – 16 septembre 2011**

Biarritz  
École thématique : « Annotation de données langagières ».  
<http://annotationlinguistique.fr>

#### **15 – 16 septembre 2011**

Université Paris 13 (Villetaneuse)  
9<sup>e</sup> journées scientifiques LTT : « La notion d'unité en sciences du langage : aspects lexicologiques, terminologiques et traductologiques ».  
Organisées par le réseau Lexicologie, terminologie, traduction (LTT).  
[www.ltt.auf.org/IMG/pdf/Appel\\_LTT\\_2011\\_v2-2.pdf](http://www.ltt.auf.org/IMG/pdf/Appel_LTT_2011_v2-2.pdf)

#### **17 septembre 2011**

Beijing (China)  
AND 2011 : Fifth Workshop on Analytics for Noisy Unstructured Text Data In conjunction with the 11<sup>th</sup> International Conference on Document Analysis and Recognition (ICDAR)  
<http://and2011.cse.lehigh.edu>

#### **18 – 21 septembre 2011**

Nové Hradky (République tchèque)  
Troisième colloque de la série *Théories et concepts du Cercle linguistique de Prague au seuil du XXI<sup>e</sup> siècle* : « Perspective fonctionnelle de la phrase – l'apport du Cercle de Prague ».  
Organisé par Jan Radimský (président), Guy Achard-Bayle, Colette Feuillard, Tomáš Hoskovec, Ondřej Pešek, Savina Raynaud.

#### **23 septembre 2011**

Université de Brescia, Italie  
Journée "Doctorants et Recherche" 2011, la recherche actuelle en Linguistique française en Italie et en France : « Journée de présentation des travaux des doctorants et jeunes docteurs en Linguistique française »  
Contacts : [francesco.atruia@alice.it](mailto:francesco.atruia@alice.it)  
[martabiagini@gmail.com](mailto:martabiagini@gmail.com)  
[rosa.cetro@gmail.com](mailto:rosa.cetro@gmail.com)  
[silvia.modena3@unibo.it](mailto:silvia.modena3@unibo.it)  
[www.unibs.it/on-line/ateneo/Home/Ateneo/CentroLinguisticoInterfacota/CentroLinguisticoInterfacolta/Ildottoratodilinguisticafrancese.html](http://www.unibs.it/on-line/ateneo/Home/Ateneo/CentroLinguisticoInterfacota/CentroLinguisticoInterfacolta/Ildottoratodilinguisticafrancese.html)

### **23 – 24 septembre 2011**

Université de Poitiers

Colloque : « Les compétences en progression : défi pour la didactique des langues ».

Organisé par l'UFR Lettres et Langues de l'Université de Poitiers et l'Institut d'Études Romanes de l'Université de Varsovie.

<http://ll.univ-poitiers.fr/didalang-fles/spip.php?article48>

### **28 – 29 septembre 2011**

Université Paris Descartes

Colloque des Doctorants et des Jeunes Chercheurs - ColDoc 2011 : « Enoncés en situation : Interprétations, contextes, interfaces et relations entre niveaux ».

<http://coldoc2011.sciencesconf.org>

### **28 – 30 septembre 2011**

Nancy

13<sup>th</sup> European Workshop on natural language generation (ENLG 2011)

<http://talc.loria.fr/13th-European-Workshop-on-Natural.html>

### **28 septembre – 1<sup>er</sup> octobre 2011**

Université Jean Moulin – Lyon 3

Colloque : « A la recherche de l'homme vivant. Une rencontre entre chercheurs, praticiens et artistes autour de l'anthropologie linguistique de Marcel JOUSSE (1886-1961) ».

Organisé par Claudine Olivier, Maître de Conférences à la Faculté des Langues de l'Université Jean Moulin – Lyon 3.

Contact : [claudine.olivier@univ-lyon3.fr](mailto:claudine.olivier@univ-lyon3.fr)  
<http://facdeslangues.univ-lyon3.fr/actualites/agenda/a-la-recherche-de-l-homme-vivant-492712.kjsp>

### **3 – 5 octobre 2011**

Dublin (Irlande)

Ireland International Conference on Education (IICE-2011) [www.iicedu.org](http://www.iicedu.org)

### **6 – 7 octobre 2011**

Université Nancy 2

Colloque international : « Romania : réalité(s) et concept(s) ».

Organisé par les équipes d'accueil Romania et CELJM de l'université Nancy 2 avec le soutien du laboratoire d'Histoire des Théories Linguistiques (UMR7597) et la Société d'Histoire et d'Épistémologie des Sciences du Langage.

Contact :

[anne-marie.chabrolle-cerretini@univ-nancy2.fr](mailto:anne-marie.chabrolle-cerretini@univ-nancy2.fr)

### **13 – 15 octobre 2011**

Université de Łódź (Pologne)

Colloque international : « Pluralité des cultures : chances ou menaces ? ».

Organisé par la Chaire de Philologie romane de l'Université de Łódź.

Contact : [justyna.giernatowska@gmail.com](mailto:justyna.giernatowska@gmail.com)  
<http://romanistyka.uni.lodz.pl/fr/actualites/actualites>

### **17 – 21 octobre 2011**

INRIA Nancy

The 8<sup>th</sup> International Conference on Concept Lattices and Their Applications CLA 2011

<http://cla2011.loria.fr>

### **20 – 21 octobre 2011**

Kırıkkale (Turquie)

1<sup>er</sup> Congrès international de traduction et de terminologie : « En Voie de l'Entrée à l'UE, Problèmes de Traduction en Turquie et Moyens de Solution ».

[www.kku.edu.tr/~cev-ter/fr.htm](http://www.kku.edu.tr/~cev-ter/fr.htm)

### **23 ou 24 octobre 2011**

Bonn (Allemagne)

2nd Workshop on the Multilingual Semantic Web collocated with the 10th International Semantic Web Conference (ISWC2011)

<http://msw2.deri.ie>

### **31 octobre – 4 novembre 2011**

Tarragona (Espagne)

Colloque FSFLA : « Fall school in formal languages and applications 2011 ».

Contact : [florentinalilica.voicu@urv.cat](mailto:florentinalilica.voicu@urv.cat)  
<http://grammars.grlmc.com/fsfla2011>

### **3 – 4 novembre 2011**

Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3

Colloque international : « Formation et professionnalisation des enseignants de langues. Évolution des contextes, des besoins et des dispositifs ».

Organisé par le DILTEC (EA 2288).

Contact : [monicavlad@yahoo.fr](mailto:monicavlad@yahoo.fr)  
[www.univ-paris3.fr/52899525/0/fiche\\_actua\\_lite/&RH=1179925961149](http://www.univ-paris3.fr/52899525/0/fiche_actua_lite/&RH=1179925961149)

#### **4 novembre 2011**

Université du Sud Toulon Var  
Journée d'études : « Le lexique de l'environnement : approches contrastives »  
Organisée par Émilie Devriendt, Olivier Gouirand, Hélène Ledouble et Axelle Vatrican (Université de Toulon, équipe Sémantique lexicale et discursive du laboratoire Babel, EA 2649).

#### **6 – 7 novembre 2011**

Université d'Oran Es-Sénia (Algérie)  
5<sup>e</sup> Colloque International en Traductologie et TAL (TRADETAL 2011) : « Wordnet Arabe / Portail Web Arabe ».  
Contacts : [bouhadibaf@yahoo.fr](mailto:bouhadibaf@yahoo.fr)  
[sylviane.cardey@univ-fcomte.fr](mailto:sylviane.cardey@univ-fcomte.fr)

#### **7 – 9 novembre 2011**

Paris  
9<sup>e</sup> conférence internationale Terminologie et Intelligence Artificielle  
Organisée par l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales de Paris.  
<http://tia2011.crim.fr>

#### **7 – 10 novembre 2011**

Londres, UK  
London International Conference on Education (LICE-2011)  
[www.liceducation.org](http://www.liceducation.org)

#### **9 – 11 novembre 2011**

Université de Zagreb, Croatie  
3<sup>e</sup> conférence internationale de la Faculty of Humanities and Social Sciences : « Basic research and applications of leading advances in the field of information sciences related to the e-Society ».  
[www.ffzg.hr/infuture](http://www.ffzg.hr/infuture)

#### **21 novembre 2011**

Fondation Calouste Gulbenkian à Lisbonne (Portugal)  
Journée internationale d'étude : « La définition en terminologie ».  
Contacts : [rute.costa@fesh.unl.pt](mailto:rute.costa@fesh.unl.pt)  
[christophe.roche@univ-savoie.fr](mailto:christophe.roche@univ-savoie.fr)  
[www.ltt.auf.org/article.php3?id\\_article=628](http://www.ltt.auf.org/article.php3?id_article=628)

#### **21 – 24 novembre 2011**

Pointe-à-Pitre (Guadeloupe)  
Colloque International CRREF 2011 : « Contextualisations didactiques: enjeux, état des lieux et perspectives ».  
Contact : Professeur Antoine DELCROIX, Directeur du laboratoire, IUFM BP 517 Morne Ferret, 97178 ABYMES Cedex.  
Tel : 0590213636  
Fax : 0590825111  
Contact : [colloquecrref2011@iufm.univ-ag.fr](mailto:colloquecrref2011@iufm.univ-ag.fr)  
[www.iufm.univ-ag.fr/guadeloupe/RECHER/CHE/ColloqueCRREF2011/index.html](http://www.iufm.univ-ag.fr/guadeloupe/RECHER/CHE/ColloqueCRREF2011/index.html)

#### **24 – 25 novembre 2011**

Université Paris-Est Marne-La-Vallée  
Colloque international : « Les Théories énonciatives aujourd'hui : Benveniste après un demi-siècle ».  
Organisé par le pôle universitaire Paris Est.

#### **25 – 26 novembre 2011**

Kerfétan (Morbihan)  
Congrès I.I.I. 2011 : « Intercompréhension – de l'Intraspécifique à l'Interspécifique ».  
Organisé par Aude Etrillard (Université Rennes 2), Céline Jost (Université Bretagne Sud), Marc Le Tallec (Université Bretagne Sud) et Sébastien Saint-Aimé (Université Bretagne Sud).  
Contact : [contact-iii2011@listes.univ-ubs.fr](mailto:contact-iii2011@listes.univ-ubs.fr)  
[www.valoria.univ-ubs.fr/congres/iii2011/index.shtml](http://www.valoria.univ-ubs.fr/congres/iii2011/index.shtml)

#### **27 – 28 novembre 2011**

Alger  
Huitième Rencontre Internationale de Lexicographie : « La structure de l'article dans le dictionnaire ».  
Organisée par Organisée par Crstdla, Alger, avec la participation de l'Association de Lexicologie Arabe en Tunisie (ALAT), l'UR Le Vocabulaire Arabe entre Lexique et Dictionnaire (VALD – Tunis), l'Association Marocaine des Etudes Lexicographiques (AMEL) et le Centre de Recherche en Terminologie et Traduction (CRTT – Lyon).  
Contact : M.R.Benmalek  
Tél : 213.21.94.12.38  
Fax : 213.21.79.37.19  
Contact : [benmalek\\_rachid@yahoo.fr](mailto:benmalek_rachid@yahoo.fr)

**5 – 7 décembre 2011**

Buenos Aires

2<sup>e</sup> Colloque international : « Marcadores discursivos en las lenguas románicas – un enfoque contrastivo ».

Contact : [congresomarcadores@filo.uba.ar](mailto:congresomarcadores@filo.uba.ar)

**5 – 8 décembre 2011**

Université de São Paulo, Brésil

2<sup>e</sup> Colloque International de Néologie des Langues Romanes

Contact : [cineo2011@usp.br](mailto:cineo2011@usp.br)

[www.fflch.usp.br/dlev/neo/cineo2011](http://www.fflch.usp.br/dlev/neo/cineo2011)

**30 novembre – 2 décembre 2011**

Paris

Colloque ARCo'2011 : « Cognition et jeu ».

<http://arco2011.sciencesconf.org/>

**9 décembre 2011**

Université Ibn Tofaïl (Kénitra, Maroc)

Journée marocaine des Dictionnaires : « Dictionnaires, technolèctes et terminologies ».

Contacts : [lmessaoudi@gmail.com](mailto:lmessaoudi@gmail.com)

[allamnour@yahoo.fr](mailto:allamnour@yahoo.fr)

[www.ltt.auf.org/IMG/pdf/Journee\\_marocaine\\_Dictionnaires.pdf](http://www.ltt.auf.org/IMG/pdf/Journee_marocaine_Dictionnaires.pdf)

**21 – 22 décembre 2011**

Fès (Maroc)

Colloque international : « Traduction et texte sacré ».

Contacts : [hamid\\_guessous@hotmail.com](mailto:hamid_guessous@hotmail.com)

[lazelarabe@hotmail.com](mailto:lazelarabe@hotmail.com)

**12 – 13 janvier 2012**

Amiens

Colloque : « Voies des villes – voix des villes. Dimensions post-coloniales ».

Sous la responsabilité scientifique de Frank Jablonka.

**26 – 27 janvier 2012**

Université d'Orléans

Colloque international : « Rhétorique et traduction ».

Organisé par SEPTET, Société d'Etudes des Pratiques et Théories en Traduction et LLL, Laboratoire Ligérien de Linguistique.

**27 – 28 janvier 2012**

Paris

Colloque annuel SHESL-HTL : « Linguistiques d'intervention – Des usages socio-politiques des savoirs sur le langage et les langues ».

[www.shesl.org/rubrique.php3?id\\_rubrique=59](http://www.shesl.org/rubrique.php3?id_rubrique=59)

**1<sup>er</sup> – 3 février 2012**

Université de Lausanne (Suisse)

Colloque thématique et interdisciplinaire de la VALS-ASLA : « Le rôle des pratiques langagières dans la constitution des espaces sociaux pluriels d'aujourd'hui : un défi pour la linguistique appliquée ».

Contact : [vals-asla2012@unil.ch](mailto:vals-asla2012@unil.ch)

[www3.unil.ch/wpmu/vals-asla2012](http://www3.unil.ch/wpmu/vals-asla2012)

**8 – 10 février 2012**

Besançon

Colloque : « La cooccurrence : du fait statistique au fait textuel ».

**15 – 16 mars 2012**

Paris

Colloque international : « La médiatisation de l'évaluation ».

Organisé par l'Université Paris Sorbonne - Celsa, les Universités Paris 8 et Paris 13.

[www.evalmedia2012.fr](http://www.evalmedia2012.fr)

**23 – 27 avril 2012**

Avignon

The Thirteenth Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics.

Contact : [segond@xrce.xerox.com](mailto:segond@xrce.xerox.com)

[www.eacl2012.org](http://www.eacl2012.org)

**10 – 11 mai 2012**

Université de Franche-Comté, Besançon

Colloque : « Pour une approche interdisciplinaire de la presse de province (1830-1950) ».

Organisé par Laseldi.

**14 – 16 mai 2012**

Gênes (Italie)

Colloque GLAT - GENOVA 2012 : « Terminologies : textes, discours et accès aux savoirs spécialisés ».

<http://conferences.telecom-bretagne.eu/glat-genova2012>

## 24 – 26 mai 2012

Paris

Parenthétiques 2012 : « Les *Verbes Parenthétiques* : Hypotaxe, Parataxe ou Parenthèse ? ».

Organisé par Mathieu Avanzi, Julie Glikman et Sophie de Pontonx.

Contact : [parenthetiques12@gmail.com](mailto:parenthetiques12@gmail.com)

<http://sites.google.com/site/parenthetiques2012>

## 30 – 31 mai 2012

IUFM de Lyon

Colloque de l'EPISTEVERB : « Le complexe du verbe. Approches linguistiques, didactiques, socio et psycho-linguistiques ».

Organisé par Solveig Lepoire (Université Claude Bernard).

Contact (Jean-Pierre Sautot) :

[complexe-du-verbe@univ-lyon1.fr](mailto:complexe-du-verbe@univ-lyon1.fr)

<http://complexe-du-verbe.univ-lyon1.fr>

## 18 – 22 juin 2012

University of Texas at Austin

NASSLLI 2012 : « North American Summer School in Logic, Language and Information 2012 ».

[www.easychair.org/conferences/?conf=nasslli2012](http://www.easychair.org/conferences/?conf=nasslli2012)

[www.linguistics.ucla.edu/nasslli04/program.html](http://www.linguistics.ucla.edu/nasslli04/program.html)

[www.stanford.edu/group/nasslli](http://www.stanford.edu/group/nasslli)

[www.indiana.edu/~nasslli/2003/program.html](http://www.indiana.edu/~nasslli/2003/program.html)

[www.indiana.edu/~nasslli/](http://www.indiana.edu/~nasslli/)

## 4 – 7 juillet 2012

Université Lumière Lyon 2

3<sup>e</sup> Congrès Mondial de Linguistique Française 2012 organisé par l'Institut de Linguistique Française.

Contacts : [cmlf2012@ling.cnrs.fr](mailto:cmlf2012@ling.cnrs.fr)

[secretariat-general@ling.cnrs.fr](mailto:secretariat-general@ling.cnrs.fr)

## 6 – 17 août 2012

Opole, Poland

24th European Summer School in Logic, Language and Information ESSLLI 2012.

[www.esslli2012.pl](http://www.esslli2012.pl)

## COLLOQUES RÉCENTS

### 30 mars – 2 avril 2011

Institut de linguistique Appliquée et de la Traductologie de la Faculté des Lettres de l'Université de Leipzig (Allemagne)

V<sup>e</sup> colloque international d'argotologie : « Registres de langue et argot(s) – Lieux d'émergence, vecteurs de diffusion ».

Organisé par Sabine Bastian (Université de Leipzig, Allemagne), Jean-Pierre Goudaillier (Université Paris Descartes, France), Marie-Anne Berron-Koch (Université de Leipzig, Allemagne), Sarah Schulz (Université de Leipzig, Allemagne), Marianne Aussenac-Kern (Université de Leipzig, Allemagne) et Henrike Rohrlack (Université de Leipzig, Allemagne).

Contacts : [sbastian@uni-leipzig.de](mailto:sbastian@uni-leipzig.de)

[mberron@hotmail.fr](mailto:mberron@hotmail.fr)

[sarah.schulz@uni-leipzig.de](mailto:sarah.schulz@uni-leipzig.de)

[ullrichm@uni-leipzig.de](mailto:ullrichm@uni-leipzig.de)

[www.uni-leipzig.de/~argotologie2011](http://www.uni-leipzig.de/~argotologie2011)

### 31 mars – 2 avril 2011

Florence (Italie)

Colloque : « Langage, discours, événements ».

Organisé par le CEDISCOR-SYLED EA 2290 (Université Sorbonne nouvelle) et le Département SITLEC, Studi Interdisciplinari su Traduzione, Lingue e Culture (Bologne), en partenariat avec le DORIF (Centro per la Documentazione per la Ricerca sulla didattica della Lingua Francese nell'Università Italiana).

<http://ed268.univ-paris3.fr/syled/colloques/langage-discours-evenements-2011>

### 1<sup>er</sup> avril 2011

Université de Liège (Belgique)

Colloque : « Philologie et critique génétique. Enjeux théoriques de l'édition des manuscrits de Saussure ».

Organisée par Sémir Badir et Estanislao Sofia sous le patronat du Cercle Ferdinand de Saussure.

### 1<sup>er</sup> avril 2011

ISIT (Paris)

Journée d'études : « La terminologie face au défi de la traduction et de l'interculturel ».

Organisée par le CRATIL (Centre de Recherche de l'ISIT)

### **1<sup>er</sup> – 2 avril 2011**

IUFM de l'académie de Créteil (Livry-Gargan)  
Colloque : « Approches pluridisciplinaires des discours sur l'École en Seine Saint-Denis ».

Organisé par les laboratoires CEDITEC (Université Paris Est Créteil) et CIRCEFT (Universités Paris 8 et Paris Est Créteil) et par l'IUFM de l'académie de Créteil (Université Paris Est Créteil),

Contact : [aude.gerbaud@creteil.iufm.fr](mailto:aude.gerbaud@creteil.iufm.fr)  
<http://colloque.seine-saint-denis.creteil.iufm.fr>

### **4 – 6 avril 2011**

Gabes (Tunisie)

Colloque international : « Préposition *en* et locutions prépositionnelles à tête *en* ».

Organisé par Mongi Kahloul (Institut supérieur des Langues, Gabes, Tunisie) et Didier Bottineau (CNRS, UMR 7114 MoDyCo, Université Paris Ouest, France).

### **6 – 8 avril 2011**

Université de Sfax (Tunisie)

Colloque international : « Deviation(s) ».

Organisé par le Département d'anglais et l'Unité de Recherche en analyse du discours de l'Université de Sfax.

### **7 – 8 avril 2011**

Toulouse

JéTou 2011 : « Méthodes et analyses comparatives en sciences du langage ».

Organisé par les doctorants et jeunes chercheurs des laboratoires de sciences du langage de Toulouse : CLLE-ERSS (Équipe de Recherche en Syntaxe et Sémantique), Laboratoire Octogone-Lordat (Centre Interdisciplinaire des Sciences du Langage et de la Cognition) ainsi que du laboratoire d'informatique : IRIT (Institut de Recherches en Informatique de Toulouse).

<http://jetou2011.free.fr>

### **9 avril 2011**

Telecom ParisTech (Paris)

Journée de l'ATALA : « Annoter les corpus oraux ».

Organisé par Iris Eshkol-Taravella.

Contact : [iris.eshkol@univ-orleans.fr](mailto:iris.eshkol@univ-orleans.fr)

### **15 – 16 avril 2011**

Université Paul Valéry – Montpellier III

Colloque pluridisciplinaire international : « Le rapport éthique au discours ».

Organisé par l'équipe EMMA, en collaboration avec les équipes CRISES et DIPRALANG (Université Montpellier III) et le soutien de la Société de Stylistique Anglaise et de l'IUF.

### **29 avril 2011**

Bruxelles (Belgique)

4<sup>e</sup> séminaire conjoint CVC-Termisti : « Néologie et traduction spécialisée ».

[www.termisti.org/seminaire2011.htm](http://www.termisti.org/seminaire2011.htm)

### **5 – 6 mai 2011**

Bergame (Italie)

JE : « Le Discours Rapporté et ses marques : perspectives théoriques et didactiques ».

Organisée par le « NaviLireResearch Group ».

### **6 – 7 mai 2011**

Montpellier

Journée d'étude de la revue *Le discours et la langue* : « Le discours politique identitaire ».

Coordonnées par Fred Hailon, Arnaud Richard et Marion Sandré pour les laboratoires LLL et Praxiling.

### **12 – 14 mai 2011**

Montréal (Canada)

Colloque : « Francophonies trans-océaniques : vertiges de la balkanisation, rêves de mondialisation ».

Organisé par Françoise Naudillon, Thomas Demulder et Nahed Nadia Noureddine.

### **19 – 21 mai 2011**

Université de Teramo (Italie)

Cinquièmes Journées des Droits linguistiques.

[www.unite.it/UniTE/Engine/RAServePG.php/P/106791UTE0300/M/28431UTE1822](http://www.unite.it/UniTE/Engine/RAServePG.php/P/106791UTE0300/M/28431UTE1822)

### **24 – 27 mai 2011**

Lyon

4<sup>e</sup> Colloque International de l'Association Française de Linguistique Cognitive (AFLiCo IV) : « Linguistique cognitive et typologie : diversité des langues, variation et changement ».

[www.ddl.ish-lyon.cnrs.fr/colloques/AFLICO\\_IV](http://www.ddl.ish-lyon.cnrs.fr/colloques/AFLICO_IV)

### **25 mai 2011**

Université Paris-Sorbonne – IUFM de Paris  
Journée d'étude : « Oral/écrit : oppositions et complémentarités; aspects linguistiques, psycholinguistiques et didactiques ».

[www.modyco.fr/index.php?option=com\\_eventlist&view=details&id=294&Itemid=5&lang=fr](http://www.modyco.fr/index.php?option=com_eventlist&view=details&id=294&Itemid=5&lang=fr)

### **25 – 26 mai 2011**

Besançon

II<sup>e</sup> Rencontre internationale des centres universitaires de langues Forum Mondial HERACLES.

Organisée par le Centre de Linguistique Appliquée (CLA) de l'université de Franche-Comté.

### **25 – 27 mai 2011**

Université de Grenoble

RJCP 2011 : « 9<sup>e</sup> Rencontres des Jeunes Chercheurs en Parole »

Contact : [RJCP2011@gmail.com](mailto:RJCP2011@gmail.com)

Tél. : +33 (0)4 04 76 82 41 97

[www.gipsa-lab.inpg.fr/colloques/RJCP](http://www.gipsa-lab.inpg.fr/colloques/RJCP)

### **26 – 27 mai 2011**

Annecy

TOTh 2011 : « Terminologie & Ontologie : Théories et Applications ».

[www.porphyre.org/toth/toth-2011](http://www.porphyre.org/toth/toth-2011)

### **27 mai 2011**

ENS Paris

Journée Conscila : « La dénomination : perspectives linguistiques ».

Organisée par Gérard Petit et Xavier-Laurent Salvador LDI (UMR 7187).

### **27 mai 2011**

ENS Paris

Conférence de Jordan Zlatev, du Centre for Cognitive Semiotics (Lund University) : « Holistic Spatial Semantics Revisited ».

[www.lattice.cnrs.fr/benjamin-fagard](http://www.lattice.cnrs.fr/benjamin-fagard)

### **27 – 28 mai 2011**

Université d'Orléans

25<sup>e</sup> colloque international du CERLICO : « Transcrire, écrire, formaliser 2 ».

### **30 mai 2011**

Paris, CNRS (Site Pouchet)

Séminaire « Structures formelles du langage » : Reiner Konrad (Université de Hambourg) : « Lemmatisation et mise en place d'une base de données lexicales. Le rôle de l'iconicité dans la description lexicale de la langue des signes allemande ».

[www.umr7023.cnrs.fr/-Agenda-.html](http://www.umr7023.cnrs.fr/-Agenda-.html)

### **31 mai – 2 juin 2011**

École Normale Supérieure Lettres et Sciences Humaines de Bouzaréa (Alger)

Colloque International du Réseau Francophone de Sociolinguistique (RFS) et du Groupement d'Intérêt Scientifique *Pluralités Linguistiques et Culturelles* (GIS-PLC) : « Dynamiques plurilingues : des observations de terrains aux transpositions politiques, éducatives et didactiques ».

Organisé en partenariat avec l'École Normale Supérieure de Bouzaréa.

[www.prefics.org/pdf/Colloque%20RFS%202011%20cir2.pdf](http://www.prefics.org/pdf/Colloque%20RFS%202011%20cir2.pdf)

### **31 mai – 7 juin 2011**

Cerisy la Salle

École thématique : « Sens et contexte : l'implicite ».

[www.ccic-cerisy.asso.fr/implicite11.html](http://www.ccic-cerisy.asso.fr/implicite11.html)

### **1<sup>er</sup> juin 2011**

Université Laval (Québec – Canada)

7<sup>e</sup> journée scientifique du réseau panlatin de terminologie : « Multilinguisme et pratiques terminologiques ».

[www.realiter.net/spip.php?rubrique170](http://www.realiter.net/spip.php?rubrique170)

### **3 juin 2011**

Nancy

Séminaire de l'ATILF : Christine Cuet (Université de Nantes) : « Sociolinguistique de l'oral et de l'écrit dans le Dictionnaire de Richelieu (1680) ».

<http://www.atilf.fr/>

### **3 – 4 juin 2011**

Université de Provence (Aix-en-Provence)

Colloque : « Prépositions et aspectualité »

### **7 – 9 juin 2011**

Université Paris Descartes  
Colloque international : « Variations dans l'acquisition des langues premières et secondes : perspectives comparatives ».  
Organisé par le Groupe de Recherche ADYLOC (GDR CNRS 3195).  
<http://adyloc2011.sfl.cnrs.fr>  
[www.risc.cnrs.fr/pdf/adyloc\\_2011.pdf](http://www.risc.cnrs.fr/pdf/adyloc_2011.pdf)

### **8 juin 2011**

Grenoble  
3<sup>e</sup> Journée d'Etude et de Formation sur la Parole (JEFP) Langues du monde : « Description, typologie et modèles acoustiques ».  
<http://jefp.univ-avignon.fr/presentation.php>

### **9 – 10 juin 2011**

Université de Bourgogne (Dijon)  
Colloque international : « Images, constructions, domaines : aspects du figement dans les langues naturelles ».  
Organisé par Laurent Gautier (TIL/Université de Bourgogne) et Philippe Verronneau (TIL/Université de Bourgogne)  
Contacts :  
[laurent.gautier@u-bourgogne.fr](mailto:laurent.gautier@u-bourgogne.fr)  
[philippe.verronneau@u-bourgogne.fr](mailto:philippe.verronneau@u-bourgogne.fr)

### **9 – 10 juin 2011**

Montpellier  
VII<sup>e</sup> colloque jeunes chercheurs Praxiling : « Corpus, données, modèles : approches qualitatives et quantitatives ».  
Organisé par Lucie Alidières, Sophie Azzopardi, Camille Capelle, Véronique Carrière, Hye Ran Lee et Clair-Antoine Veyrier.  
<http://recherche.univ-montp3.fr/praxiling/spip.php?article240>

### **9 – 10 juin 2011**

Université de Bucarest (Roumanie)  
Colloque international : « Langage(s) et traduction ».  
Organisé par Sonia Berbinski (Maître de Conférences), Dan Dobre (Maître de Conférences) et Anca Marina Velicu.  
Contacts : [soniaberbinski@yahoo.com](mailto:soniaberbinski@yahoo.com)  
[dandobre26@yahoo.fr](mailto:dandobre26@yahoo.fr)  
[anca.velicu@angst.ro](mailto:anca.velicu@angst.ro)

### **9 – 11 juin 2011**

Université Paris 3 – Sorbonne Nouvelle  
Colloque international : « Apprendre les langues à l'université au 21<sup>e</sup> siècle ».  
[www.diltec.upmc.fr/fr/colloque\\_apprendre\\_les\\_langues\\_a\\_l\\_universite\\_au\\_21e\\_siecle.html](http://www.diltec.upmc.fr/fr/colloque_apprendre_les_langues_a_l_universite_au_21e_siecle.html)

### **10 juin 2011**

Villeneuve d'Ascq, Université Charles-de-Gaulle - Lille 3  
Séminaire de linguistique (UMR 8163 STL - Savoirs, textes, langage) : « Vassil Mostrov : De la dépendance à l'indépendance : le caractère spectral des relations partie-tout à la lumière des faits de la langue française »  
<http://stl.recherche.univ-lille3.fr/seminaires/seminaires20102011.html>

### **10 juin 2011**

UFRL, Paris  
Séminaire de l'école doctorale de Paris 7  
[www.linguist.univ-paris-diderot.fr/~lboruta](http://www.linguist.univ-paris-diderot.fr/~lboruta)

### **10 juin 2011**

Aix-en-Provence  
Séminaire du LPL (Laboratoire Parole et Langage) : Marion Tellier, Gale Stam : « Gesture Space Differences in the Gestures of Future Language Teachers ».  
[www.lpl.univ-aix.fr](http://www.lpl.univ-aix.fr)

### **10 – 11 juin 2011**

Bari (Italie)  
Huitièmes journées italiennes des dictionnaires : « Le temps du dictionnaire. Synchronie-Diachronie ».  
Sous la direction de Giovanni Dotoli.  
[www.lablex.uniba.it/documenti/PROGR.bari.pdf](http://www.lablex.uniba.it/documenti/PROGR.bari.pdf)

### **28 et 29 juin 2011**

Université de Florence, Facoltà di Lettere et filosofia, piazza Brunelleschi, 3-4 aula Compareschi (Presidenza)  
Colloque international en l'honneur de C. Poirier : « Des mots et des mondes : variations linguistiques, traduction »  
Contacts : [annick.farina@unifi.it](mailto:annick.farina@unifi.it)  
[jean.plamondon@unibo.it](mailto:jean.plamondon@unibo.it)  
[valeria.zotti@unibo.it](mailto:valeria.zotti@unibo.it)  
[www2.lingue.unibo.it/cisq](http://www2.lingue.unibo.it/cisq)

### **16 juin 2011**

NYU (New York University in France)  
Séminaire : « Ethique et politique de la coexistence dans la société de l'information ».

Contacts :

[pierre-antoine.chardel@institut-telecom.fr](mailto:pierre-antoine.chardel@institut-telecom.fr)  
[bernard.reber@paris-descartes.fr](mailto:bernard.reber@paris-descartes.fr)

<http://cerses.shs.univ-paris5.fr/spip.php?article536>

### **16 – 17 juin 2011**

Stuttgart (Allemagne)

JeNom4 : « Quatrièmes Journées d'étude sur les nominalisations ».

Contact : [gianina@ifla.uni-stuttgart.de](mailto:gianina@ifla.uni-stuttgart.de)  
<http://ifla.uni-stuttgart.de/institut/mitarbeiter/florian/JeNom4.html>

### **16 – 18 juin 2011**

Université de Nantes

Colloque international : « Les contextes éducatifs plurilingues et francophones hors de la France continentale : entre héritage et innovation ».

Contact : [cepphi@univ-nantes.fr](mailto:cepphi@univ-nantes.fr)  
[www.projetpluri-l.org/cepphi](http://www.projetpluri-l.org/cepphi)

### **17 juin 2011**

BnF Site François-Mitterrand-Tolbiac, Paris  
Laboratoire Ligérien de Linguistique : « 1911-2011 : Les Archives de la Parole ont 100 ans ».  
[www.risc.cnrs.fr/pdf/archives\\_parole\\_100\\_ans.pdf](http://www.risc.cnrs.fr/pdf/archives_parole_100_ans.pdf)

### **17 juin 2011**

Collège de France

Conférence de M. Philippe SCHLENKER : « Situations et perspectives en linguistique : langues orales, langues signées ».

### **17 juin 2011**

UFRL, Paris

Séminaire de l'école doctorale de Paris 7  
Organisé par l'équipe Alpage.

[www.linguist.univ-paris-diderot.fr/~croze](http://www.linguist.univ-paris-diderot.fr/~croze)

### **17 – 18 juin 2011**

Université de Bourgogne (Dijon)

Colloque international : « Disparitions et changements linguistiques ».

Organisé par Claire Badiou-Monferran (Université Paris-Sorbonne) et Thomas Verjans (Université de Bourgogne),

Contacts : [c.badiou.monferran@free.fr](mailto:c.badiou.monferran@free.fr)  
[thomasverjans@free.fr](mailto:thomasverjans@free.fr)

### **18 juin 2011**

Paris

Quatrième Journée de la *Traductologie de plein champ* : « Désir de traduire et légitimité du traducteur ».

Contacts : [nf@eila.univ-paris-diderot.fr](mailto:nf@eila.univ-paris-diderot.fr)  
[LaplaceCol@aol.com](mailto:LaplaceCol@aol.com)

### **18 – 24 juin 2011**

Besançon

École thématique du CNRS : « Méthodes Informatiques et Statistiques en Analyse de Textes ».

<http://laseldi.univ-fcomte.fr/ecole>

### **20 juin 2011**

Centre Malesherbes, Paris

Journée de l'ATALA : « Reconnaissance d'Entités Nommées, Nouvelles Frontières et Nouvelles Approches ».

[http://tln.li.univ-tours.fr/Tln\\_Colloques/Tln\\_REN2011.html](http://tln.li.univ-tours.fr/Tln_Colloques/Tln_REN2011.html)

### **22 – 24 juin 2011**

Rouen

Les sixièmes journées francophones sur les Modèles Formels de l'Interaction (MFI'11) ainsi que les sixièmes journées francophones de planification, décision et apprentissage pour la conduite de systèmes (JFPDA'11)

[http://mf11.litislab.fr/?page\\_id=279](http://mf11.litislab.fr/?page_id=279)

### **23 juin 2011**

Portland, Oregon, USA

Workshop on Syntax, Semantics and Structure in Statistical Translation (SSST-5) : « Semantics in SMT ».

Organisé par Marianna APIDIANAKI (Alpage, INRIA and University Paris 7), Marine CARPUAT (National Research Council Canada) et Lucia SPECIA (University of Wolverhampton).

Contact : [ssst@cs.ust.hk](mailto:ssst@cs.ust.hk)

[www.aclweb.org/membership/acl2011reg.php](http://www.aclweb.org/membership/acl2011reg.php)

### **23 – 24 juin 2011**

Université de Rome Tor Vergata (Italie)  
Journées d'études : « L'expression du futur dans les langues naturelles »  
Organisées par l'Université de Rome Tor Vergata (Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento di studi filologici, linguistici e letterari), l'Université de Provence Aix-Marseille 1 (CAER EA 854 et CLAIX) et l'UMR CNRS 7114 MoDyCo (Université Paris Ouest Nanterre - La Défense).

### **23 – 25 juin 2011**

Université Stendhal, Grenoble  
3<sup>e</sup> édition du colloque international EPAL : « Échanger Pour Apprendre en Ligne ».  
[w3.u-grenoble3.fr/epal/index.html](http://w3.u-grenoble3.fr/epal/index.html)

### **23 – 25 juin 2011**

Nicosie (Chypre)  
Colloque international : « Émotion, Communication, Cognition ».  
Organisé par le département d'Études françaises et de langues modernes de l'Université de Chypre et l'EA 2290 SYLED de l'Université Sorbonne nouvelle Paris 3.

### **27 juin 2011**

Université de Tours  
Journée d'étude : « Regards interdisciplinaires sur l'épistémologie du divers : Interculturel, herméneutique et interventions didactiques ».

Organisée par l'équipe de recherche Dynadiv (Dynamique et enjeux de la diversité).

Contact : [christine.climent@univ-tours.fr](mailto:christine.climent@univ-tours.fr)  
[http://dynadiv.univ-tours.fr/1302854975616/0/fiche\\_\\_actualite/&RH=DYNADIV\\_FR](http://dynadiv.univ-tours.fr/1302854975616/0/fiche__actualite/&RH=DYNADIV_FR)

### **29 juin – 1<sup>er</sup> juillet 2011**

Montpellier  
LACL 2011 : « Logical Aspects of Computational Linguistics ».  
Contact : [sylvain.pogodalla@inria.fr](mailto:sylvain.pogodalla@inria.fr)  
<http://lacl.gforge.inria.fr/lacl-2011>

### **30 juin 2011**

Institut Jean Le Rond D'Alembert, Paris  
Journée d'étude : « Son & corpus sonores ».  
Contact : [schmitt@vjf.cnrs.fr](mailto:schmitt@vjf.cnrs.fr)  
[www.risc.cnrs.fr/pdf/son\\_corpus\\_sonores.pdf](http://www.risc.cnrs.fr/pdf/son_corpus_sonores.pdf)

### **2 juillet 2011**

Montpellier  
DISH 2011 (Doctorants, Informatique et Sciences Humaines)  
<http://contact.asso.fr/dish2011>

### **4 – 6 juillet 2011**

Duino (Italie)  
Colloque international : « Autour de l'œuvre de Gilbert Lazard ».  
Organisé par la Cellule de Recherche en Linguistique.

## PUBLICATIONS

### OUVRAGES

**Anscombre Jean-Claude et Mejri Salah (éds.), *Le figement linguistique : la parole entravée***, Paris, Honoré Champion, 2011, 488 p. (coll. « Lexica, Mots et Dictionnaires » ; 18).- ISBN 9782745321879.

Jean-Claude Anscombre & Salah Mejri : *Présentation*.

Chapitre I Aspects théoriques

Jean-Claude Anscombre : *Figement, idiomatité et matrices lexicales* ; Igor Mel'čuk : *Phrasèmes dans le dictionnaire* ; Salah Mejri : *Figement, collocation et combinatoire libre*

Chapitre II Aspects sémantiques

Laurent Perrin : *Figement, énonciation et lexicalisation* citative ; Gaston Gross et Taoufik Massoussi : *Figement et transparence* ; Irène Tamba : *Sens figé : idiomes et proverbes* ; Mario García-Page : *Aspects sémantiques de la comparative proverbiale du type fuerte como un toro* ; Silvia Palma : *Ser et estar dans les expressions figées de l'espagnol et du portugais* ; Bernard Bosredon : *Dénominations monoréférentielles, figement et signalétique* ; Caroline Foullioux : *La nature des pronoms sans référence dans les expressions figées espagnoles du type « dárselas de algo »* ; Jean René Klein et Béatrice Lamiroy : *Routines conversationnelles et figement*

Chapitre III Aspects syntaxiques

Pedro Mogorrón Huerta : *Les expressions figées le sont-elles vraiment ?* ; Pierre-André Buvet : *Les modificateurs des noms au regard du figement : le cas des groupes prépositionnels* ; Esteban Tomás Montoro Del Arco : *Locutions à cases vides, locutions à cases libres, et phénomènes apparentés* ; Antoinette Balibar-Mrabeti : *Ellipse, figement, traductions, tomber de charybde en scylla*

Chapitre IV Dimension diachronique

Peter Blumenthal : *Le figement : du XVII<sup>e</sup> siècle au français contemporain* ; Jean-Marie Fournier : *Notes sur la question du figement*

*dans les descriptions du français à l'âge classique* ; Brigitte Lépinette : *La difficile émergence de la notion de figement dans l'histoire de la grammaire (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*

Chapitre V Traitement lexicographique

Jean Pruvost : *À travers siècles, un article de dictionnaire et ses séquences figées* ; Alain Polguère : *Figement et ellipse dans une perspective lexicographique : le cas de dé à jouer et dé à coudre*

Chapitre VI Dimensions appliquées

Xavier Blanco : *Carné de conduire vs licencia de manejar. Les locutions nominales en espagnol dans une perspective diatopique* ; Céline Vagner : *Expressions figées et traduction : langue, culture, traduction automatique, apprentissage, lexique* ; Fabrice Issac : *Figement et informatique*

Soundous Ben Hariz Ouenniche : *Bibliographie récapitulative & raisonnée du figement*

*Index des mots et concepts*  
*Index des noms propres et titres.*

**Bacot Paul, *La construction verbale du politique. Études de politologie lexicale***, Paris, L'Harmattan, 2011, 174 p. (coll. « Langue et parole »).- ISBN 978-2-296-54088-0.

**Benveniste Émile, *Baudelaire***, 370 pages manuscrites inédites (BNF et Collège de France), Édition, présentation et transcription par Chloé Laplantine, Limoges, Lambert-Lucas, 2011, 770 p.- ISBN 978-2-35935-006-7.

**Berré Michel et Savatovski Dan, *De l'école de préparation des professeurs de français à l'étranger à l'UFR DFLE. Histoire d'une institution (1920-2008)***, Paris, SIHFLES, 2010 (Documents pour l'histoire du français langue étrangère ou seconde n° 44).- ISSN 0992-7654.

**Bertrand Olivier, *Histoire du vocabulaire français : origines, emprunts et création lexicale***, Palaiseau, Éditions de l'École Polytechnique, 2011, 232 p.- ISBN 978-2-7302-1581-7.

**Bigot Violaine et Cadet, Lucile, *Discours d'enseignants sur leur action en classe. Enjeux théoriques et enjeux de formation*, Paris, Riveneuve Éditions, 2011, 277 p. (coll. « Actes académiques ».- ISBN 978-2-360-13054-2**

**Blanchet Philippe et Chardenet Patrick (dir.), *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures. Approches contextualisées*, Montréal, Agence universitaire de la francophonie et Paris, Éditions des Archives contemporaines, 2011, 509 p.- ISBN 978-2-813000-48-4.**

*Introduction générale*

Cadre épistémologique et principes théoriques

Philippe Blanchet : *Nécessité d'une réflexion épistémologique* ; Didier de Robillard : *Les vicissitudes et tribulations de « Comprendre » : un enjeu en didactique des langues et cultures ?* ; Jean-Claude Beacco : *Contextualiser les savoirs en didactique des langues et des cultures* ; Michael Byram : *Recherche et prise de position* ; Patrick Dahlen : *Le plurilinguisme sur un baril de poudre : splendeur d'un idéal et violences des pratiques*

La recherche impliquée par les pratiques : l'axe méthodologique

Marielle Rispail, Philippe Blanchet : *Principes transversaux pour une sociodidactique dite « de terrain »* ; Philippe Blanchet : *La question des transferts méthodologiques interdisciplinaires* ; *Les principales méthodes et leurs techniques de construction des observables*

Des objets de recherche variables : les principaux phénomènes étudiés

Philippe Blanchet : *Les transpositions didactiques* ; Jacqueline Billiez : *Les pratiques plurilingues : quelques leçons d'enquête* ; Christine Barré-de-Miniac : *La littéracie* ; Bruno Maurer : *La contextualisation : l'exemple francophone africain* ; Véronique Castellotti, Danielle Moore : *La compétence plurilingue et pluriculturelle : genèse et évolutions d'une notion-concept* ; Michael Byram : *La compétence interculturelle* ; Michel Candelier, Jean-François de Pietro : *Les approches plurielles : cadre conceptuel et méthodologie d'élaboration du Cadre de référence pour les approches plurielles* ; Pierre Martinez : *Des programmes et des curricu-*

*la : cursus, curricula, certification, instructions, référentiels* ; Christian Puren : *La « méthode », outil de base de l'analyse didactique* ; Michèle Verdelhan-Bourgade, Nathalie Auger : *Les manuels et supports pédagogiques : catégorisations* ; Nathalie Auger : *Les manuels : analyser les discours* ; Javier Suso López : *Interaction en classe et enseignement-apprentissage des langues* ; Francine Cicurel : *Les interactions en situation d'enseignement-apprentissage : observer, transcrire, analyser* ; François Mangenot : *Les interactions en ligne comme objet d'étude pour la didactique des langues et les sciences du langage* ; Patrick Chardenet : *L'évaluation, un domaine de connaissances complexe entre théorie et pratiques sociales*

Témoignages de recherches

Patricia Lambert : *Au Lycée Gajart : sociolinguistique impliquée et relations ethnographiques* ; Éliane-Gouvêa Lousada : *Le discours de l'enseignant comme discours professionnel* ; Muriel Nicot-Guilloreil : *L'apprentissage de la lecture à Madagascar* ; Shenaz Bhanji-Pitman : *La prise en compte par des enseignants de français langue seconde des facteurs d'ordre culturel en contexte pluriculturel adulte au Québec* ; Elatiana Razaji : *Les dynamiques plurilingues identitaires d'enfants migrants dans une école francophone à Montréal* ; Haydée Silva : *Le jeu en classe de langue : sur les traces d'une didactique potentielle*

Post-face

Patrick Martinez : *Contextualiser, comparer, relativiser : jusqu'où aller ?*

*Index notionnel et factuel*

*Références bibliographiques citées dans le texte*

Alexandra Poulet : *Bibliographie et sitographie générale et thématique.*

**Branca-Rosoff Sonia, Fournier Jean-Marie, Grinshpun Yana, Régent-Susini Anne (Textes réunis et édités par), *Langue commune et changements de normes*, Paris, Honoré Champion, 2011, 520 p. (coll. « Linguistique historique »).- ISBN 978-2-7453-2251-7.**

Sonia Branca-Rosoff : *Introduction : Langue prescrite, normativité, changements de normes*

Les représentations de la norme. Le cas français

## L'âge classique

Hélène Merlin-Kajman : « *Dictature linguistique* » : la leçon du XVII<sup>e</sup> siècle ; Douglas Kibbee : « Liberté » et « tyrannie » dans le discours normatif ; Gilles Siouffi : *Modes langagières et paradoxes de la « langue commune » entre 1670 et 1694 en France* ; Anthony Lodge : *La question de la « langue commune » en français. Normes « sociales » vs normes « communautaires »*

## Déconstruction de l'imaginaire normatif

Dan Savatovsky : *Le politiquement correct : un nominalisme paradoxal* ; Marie-Luce Demonet : *La langue à la chandelle : la diction savante du français à la Renaissance* ; Chantal Wionet : *La langue commune : questions critiques* ; Cécile Petitjean : *Changement de Norme et dynamique des représentations linguistiques*

## Outils linguistiques et norme aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles

Francine Mazière : *Le chantier de la « langue commune »*.

## LE CHANTIER DU DICTIONNAIRE

Odile Leclercq : *Les mots communs n'ont pas d'histoire : aspects du traitement de l'emprunt au XVII<sup>e</sup> siècle* ; Christophe Rey : *Les recommandations sur la prononciation dans le dictionnaire de l'Académie française*

## REMARQUEURS ET COMMENTAIRES D'AUTEURS

Fabienne Dumontet : *Le commentaire de Muret et la « fabrique de la langue » au XVI<sup>e</sup> siècle* ; Françoise Berlan : *Entre norme et système : Corneille correcteur de ses oeuvres, Voltaire et ses Commentaires sur Corneille*

## TRAITÉS ÉPISTOLAIRES

Sibylle Große : *L'évolution des manuels épistolographiques français en tant que traités normatifs*

## Les pratiques langagières

Impacts des prescriptions normatives sur les usages

Claire Badiou-Monferran : *Changements de régime de normativité et changements linguistiques. Un cas d'école : les aléas de la locution alors que entre 1647 et 1770* ; Bérengère Bouard & Nathalie Rossi-Gensane : *De l'influence des injonctions normatives : le cas des constructions détachées, à forme verbale non finie, « en l'air »* ; Langues d'auteurs et langues de groupes

## LANGUES D'AUTEURS

Dominique Maingueneau : *L'impossible « jargon » des précieuses* ; Anne Régent-Susini : *Entre langue commune et entreprise de normalisation : Bossuet et la question de l'usage* ; Cécile Lignereux : *Les caprices syntaxiques de Mme de Sévigné : une épistolière sourde aux prescriptions ?*

## PARLEMENTAIRES ET COURTISANS

Yana Grinshpun : « *Bon naturel* » contre « *langue courtisanesque* ». *Ethos et conflit de langues au XVI<sup>e</sup> siècle* ; Philippe Caron : *Une variable morpho-phonétique au XVII<sup>e</sup> siècle et son comportement socio-linguistique : les infinitifs en -er*

## La langue politique sous la Rév. française

Jacques Guilhaumou : *Les journalistes patriotes, remarqueurs de langue politique au début de la Révolution française* ; Agnès Steuckardt : *L'institution du français « révolutionné » : construction du sujet de la langue dans le Dictionnaire national et anecdotique (1790)* ; Ghislaine Lozachmeur : *La confrontation des normes linguistiques révolutionnaires/contre-révolutionnaires et le débat polémique sur l'Abus des mots : Le Nouveau Dictionnaire d'A. -Q. Buée (1792)*

## Autres langues d'Europe

L'activité de grammatisation confrontée à la variation

Marli Quadros Leite : *Normalisation du portugais : une analyse des grammaires du XVI<sup>e</sup> et du XVIII<sup>e</sup> siècles*

## L'influence du modèle français

Gerda Haßler : *Les discours normatifs sur la langue au XVIII<sup>e</sup> siècle en France et en Allemagne* ; Joan C. Beal : "The example of the French": *the influence of French normative ideas on the codification of the English language* ; Claudia Stancati : *De Rome à Paris : la langue du droit en Italie au XVIII<sup>e</sup> siècle*

La formation des langues communes au XIX<sup>e</sup> et au XX<sup>e</sup> siècles

Emanuele Banfi : *La Grèce moderne et la formation de la Nèa Ellinikì Kinì (NEK)* ; M.-M. Jocelyne Fernandez-Vest : *Fabrication du finnois moderne : les dialectes au défi de la pragmatique littéraire (1820-1870)* ; Fañch Broudic : *La langue bretonne en débat : des traductions de la Révolution à l'apparition d'une presse périodique*

Index des auteurs / Index des notions

**Briu Jean-Jacques (éd.), Terminologie (I) : analyser des termes et des concepts**, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien, 2011, VI-224 p. (coll. « Travaux Interdisciplinaires et Plurilingues », vol. 16).- ISBN 978-3-0343-0583-9.

Jean-Jacques Briu : *Présentation*

Loïc Depecker : *Comment aborder le concept d'un point de vue linguistique ?* ; Klaus E. W. Fleck : *La terminologie juridique sous l'aspect interlangues. La traduction des « mots étrangers » / « Fremdwörter » dans les textes juridiques* ; Thierry Grass : *Fonctions lexicales et traduction juridique bilingue français-allemand* ; Evgeny Shokhenmayer : *Les terminologies onomastiques entre l'Europe et l'Asie* ; Kerstin Ohlgschlaeger : *A la recherche du « génie de la langue »* ; Jean-Jacques Briu : « démocratie / Demokratie » : variation du sémantisme des deux termes du 18<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup> siècle ; Astrid Guillaume : *Langues et Traductions médiévales : Que de mots ! Que de maux !* ; Sergueï Sakhno : *Les députés du Parlement russe pensent-ils ? Autour du concept de « parlement » : analyse en synchronie et en diachronie de certains termes de langues européennes* ; Christine Fèvre-Pernet : *Identification de termes/concepts pour une application pluridisciplinaire : les apports de la terminologie textuelle.*

*Bibliographie générale.*

**Brunet Étienne, Ce qui compte. Écrits choisis, tome II : Méthodes statistiques**, Textes édités par Céline Poudat, Préface de Ludovic Lebart, Paris, Champion, 2011, 1 vol. accompagné d'un DVD, 376 p. (coll. « Lettres numériques » ; 11).- ISBN 978-2-7453-2225-8.

**Candea Maria et Mir-Samii Reza, La rectification à l'oral et à l'écrit**, Paris, Ophrys, 2011, 246 p. (coll. « L'Homme dans la Langue »).- ISBN 978-2-7080-1286-8.

Maria Candea et Reza Mir-Samii : *Présentation générale*

1. Rectification et ajustements énonciatifs

Laurent Danon-Boileau : *La rectification doit-elle nécessairement passer par le langage ?* ; Mary-Annick Morel : *Particularités de la rectification chez un adulte autiste de très haut niveau* ; Maria Candea et Dominique Delomier : *Structures de rectifications en dialogue : interactions profs-élèves* ; Danièle

Dubois, Caroline Cance, Gaëlle Delepaut, Luiza Maxim et Séverine Morange : *Ajustements discursifs et constructions cognitives dans l'expression du "ressenti"* ; Daniel Luzzati : *La génération non préméditée, une nécessaire utopie ?*

2. Rectification et reformulation

Claire Blanche-Benveniste : *Lexique et grammaire dans les reformulations* ; Colette Cortès : *Rectification et subordination en allemand* ; Reza Mir-Samii : *La négation au service de la rectification dans la presse* ; Catherine Chauvin : *Les sous-titres de films en VOST comme type de reformulation et/ou de rectification ?* ; Cécile Narjoux : *"J'allais rectifier" : auto-rectification et auto-reformulation dans Juste la fin du monde de Jean-Luc Lagarce* ; Elena Vladimirska : *Les Mots du discours et l'opération de rectification : l'exemple de vraiment, pas vraiment et bien entendu*

3. Rectification et correction

Claude Delmas : *Le verbe anglais rectify et la forme schématique* ; Irène Tamba : *La rectification dans les gloses paraphrastiques des linguistes* ; Roland Eluerd : *On ne rectifie pas les définitions des dictionnaires, on change de monde* ; Susan Baddeley et Fabrice Jecic : *Autour des rectifications de l'orthographe, aspects historiques et actuels. De la "droicte escripture" aux Rectifications de 1990*

4. Rectification en acquisition

Patrick Renaud et Buenaventura Rubio Zcnil : *La réparation dans les conversations acquisitionnelles* ; Marie Leroy, Aliyah Morgenstern et Stéphanie Caët : *L'auto-rectification chez l'enfant : Internalisation et appropriation du langage* ; Nathalie Hascoët : *Quelques cas de rectification en français et anglais L1 / L2.*

**Chiss Jean-Louis, Merlin-Kajman Hélène, Puech Christian, Le français, discipline d'enseignement : histoire, champ et terrain**, Paris, Riveneuve Editions, 2011, 267 p.- ISBN 978-2-360-13041-2.

**Cohen David & Aziza Boucherit**, avec la participation d'Arlette Roth et Antoine Lonnet, **Le langage, les langues et les nécessités de la communication**, Limoges, Lambert-Lucas, 2010, 360 p. (coll. « Linguistique »).- ISBN 978-2-915806-82-3.

**Conenna Mirella**, *La salle de cours. Questions-réponses sur la grammaire française*, Bruxelles, Bern, Berlin, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien, Peter Lang, 2011, XI-195 p. (coll. « Études contrastives » ; 11).- ISBN 978-3-03-911786-4.

**Darmesteter Arsène**, *La vie des mots étudiée dans leurs significations*, Paris, Archives Karéline, 2011, 212 p.- ISBN 978-2-35748-063-6. [Fac simulé de la 18<sup>e</sup> édition de Paris, Delagrave 1932]

**Desclés Jean-Pierre et Guibert Gaëll**, *Le dialogue, fonctions premières du langage. Analyse énonciative de textes*, Paris, Éditions Honoré Champion, 2011, 352 p. (coll. « Bibliothèque de grammaire et de linguistique » ; 38).- ISBN 978-2-7453-2246-3.

**Dotoli Giovanni, Adamo Maria Gabriella, Boccuzzi Celeste, Palermo Di Stefano Rosa Maria (éds.)**, *Genèse du dictionnaire. L'aventure des synonymes. Actes des Septièmes Journées Italiennes des Dictionnaires, Université de Messine, 2-4 décembre 2010*, Fasano, Schena Editore – Paris, Alain Baudry et C<sup>ie</sup>, 2011, 399 p. (coll. « Biblioteca della Ricerca », « Linguistica » ; 52).- ISBN 978-88-8229-917-0.

Antonia Calderone : *Allocution de bienvenue*  
Alain Rey : *La synonymie, institutrice du sens* ; Rosa Maria Palermo Di Stefano : *Genèse des dictionnaires : quelques considérations* ; Giulia Papoff : *L'art d'écrire, la méthode synonymique appliquée à la réflexion rhétorique* ; Giovanni Dotoli : *Définition et synonymie dans le dictionnaire* ; Jean-Claude Chevalier : *La Grammaire générale de Port-Royal et les Tropes de César Chesneau du Marsais. L'articulation de la Grammaire et du Discours* ; Éric Jacobée-Sivry : *Le travail de la synonymie dans Les Pas effacés, mémoires de Robert de Montesquiou* ; Françoise Berlan : *Autour de naïveté et ses synonymes aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles : génétique des dictionnaires et histoire du lexique* ; Maria Gabriella Adamo : *Une [femme] légère et ses aventures synonymiques à travers quelques traités et dictionnaires des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles* ; Annalisa Aruta Stampacchia : *De la philosophie à « la science des synonymes » : le parcours de Pierre-Benjamin Lafaye* ;

Domenica Iaria : « Facile à lire, facile à dire » *Le dynamisme synonymique des dictionnaires des expressions figées : pour une stratégie didactique* ; Sergio Piraro, Catherine Buggé : *À propos de quelques mots québécois et de leurs synonymes dans l'espace dictionnaire franco-canadien* ; Gisella Maiello : *Exploitation et reconnaissance automatique des liens synonymiques dans les dictionnaires spécialisés* ; Françoise Finnis-Boursin : *L'usage des synonymes : un avatar de la langue de bois en politique ?* ; Pierluigi Ligas : *Le Génie de la langue française de Goyer-Linguet (1846)* ; Jean Pruvost : *Du Dictionnaire analogique de Boissière à son sulfureux Supplément* ; Régine Laugier : *La ratio des cliques synonymiques du CRISCO* ; Jean-Louis Boursin : *L'axiomatique d'Euclide et les synonymes* ; Stella Mangiapane : *Flaubert et la tentation du dictionnaire* ; René Corona : *De quelques considérations sur les mots démagogie et démagogue et de certains aspects parasynonymiques* ; Mariadomenica Lo Nostro : « Je l'ai trouvé dans le dictionnaire ! ». *La responsabilité des dictionnaires* ; François Proïa : *Noms propres et ... malpropres : le dictionnaire satirique de Narcisse Praz* ; Celeste Boccuzzi : *L'euphémisme, un facteur privilégié de création synonymique en lexicographie bilingue* ; Cosimo de Giovanni : *Pragmatique et didactique du dictionnaire des synonymes et collocations* ; Viviana Mola : « Bon usage » et synonymie au XVII<sup>e</sup> siècle ; Cettina Rizzo : « Le Dictionnaire à l'usage des connaisseurs qui ne s'y connaissent pas » de Champfleury : *caricature et collection, synonymies et différences* ; Fabio Perilli : *Un traitement pédagogique de la synonymie au XIX<sup>e</sup> siècle : le Nouveau Dictionnaire des Synonymes Français d'Antoine-Léandre Sardou* ; Jana Altmanova : *Parasynonymie intra et interlinguistique entre le nom de marque et le nom commun : du discours au dictionnaire* ; Maria Centrella : *Synonymie et langues de spécialité : le cas de l'informatique* ; Constantin Frosin : *Tout dico est une affaire de synonymie*.

**Fruyt Michèle et Spevak Olga (éds.)**, *La quantification en latin*, Paris, L'Harmattan, 2011, 458 p. (Coll. « Kubaba » – Série « Grammaire et linguistique »).- ISBN 978-2-296-13799-8.

Gallèpe Thierry et Dalmas Martine (éd.), *Déconstruction - Reconstruction, autour de la pensée de Jean-Marie Zemb*, Limoges, Lambert-Lucas, 2011, 284 p.- ISBN 978-2-35935-024-1.

Martine Dalmas et Thierry Gallèpe : *Présentation*

I. Les travaux de Jean-Marie Zemb en perspective

1. „Des Pudels Kern“

Claire Lecointre : *Sens et structure(s) dans la théorie de Jean-Marie Zemb* ; Gunhild Samson : *Die Relationen in der Grammatiktheorie von Jean-Marie Zemb: Mörtel und Gerüst im Bauwerk der Grammatik* ; Jörn Albrecht : *Jean-Marie Zemb und die kontrastive Grammatik*

II. Études spécifiques

Laurent Gautier : *Les N prédicatifs sont-ils solubles dans la théorie de Jean-Marie Zemb ?* ; Hans-Werner Eroms : *Die Entwicklung der Negationsklassen im Deutschen* ; Anne-Françoise Ehrhard-Macris : *Linearität und Interpretationsdynamik: zur externen Negation* ; Aude Rebotier : *Gekommen ist Peter (nicht), ou Que deviennent le thème et le rhème de Jean-Marie Zemb en discours ?* ; Jean David : *Quand les prédicables reviennent, les attributs revivent* ; Anne Larrory : *La place des connecteurs dans l'énoncé déclaratif allemand* ; Delphine Pasques : *La composition nominale en allemand : approche de Jean-Marie Zemb* ; Gottfried Marschall : *Das Verb als Komplement? Zur Valenz von Modal- und Hilfsverben* ; Marie-Anne Moreaux : *Détection automatique des unités polylexicales de l'allemand*

III. Retour sur l'oeuvre et sa portée

Michael Gormann-Thelen : *Jean-Marie Zemb: Unerhört verschieden? Einige nötige Worte auf gut Deutsch von der anderen Seite des Limes*

IV. Compléments

Christine Jacquet-Pfau : *Bibliographie de Jean-Marie Zemb*

Françoise Daviet-Taylor : *Cohérence et complexité : lois principielles et vis expositives chez Jean-Marie Zemb*.

Gardes-Tamine Joëlle, *Pour une nouvelle théorie des figures*, Paris, PUF, 2011, 240 p. (coll. « L'interrogation philosophique »).- ISBN 978-2-13-057909-0.

Garnier Sylvie et Savage Alan D., *Rédiger un texte académique en français. Règles grammaticales, Règles d'usage, Exercices d'entraînement corrigés*, Paris, Ophrys, 2011, 280 p. avec CD-Rom Mac/PC (315 exercices interactifs) (coll. « L'essentiel français »).- ISBN 978-2-7080-1300-1.

Giancarli Pierre-Don, *Les Auxiliaires ÊTRE et AVOIR : étude comparée corse, français (de France), acadien et anglais*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2011, 400 p. (coll. « Rivages Linguistiques »).- ISBN 978-2-7535-1370-9.

Guilpin Patricia & Guilpin Christian, *Du bon usage de la statistique en linguistique*, Cergy, ILV, 2011, 138 p.- ISBN 978-2-35209-380-0.

Horak André (éd.), *La litote. Hommage à Marc Bonhomme*, Bruxelles, Bern, Berlin, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien, Peter Lang, 2011, 292 p.- (coll. « Sciences pour la communication », vol. 96).- ISBN 978-3-0343-0590-7.

Jean-Michel Adam : *Un très beau cadeau à la linguistique du discours : les figures* (Laudatio)

*Bibliographie de Marc Bonhomme*

Georges Kleiber : *Tête de litote* (Présentation)

Fernand Delarue : *Litotes chez les grammairiens latins* ; Michel Le Guern : *Nicolas Beauzée, « Litote »* ; Georges Molinié : *C'est une litote* ; Catherine Kerbrat-Orecchioni : *Quand dire moins, c'est faire plus : une approche pragmatique de la litote* ; Montserrat López Díaz : *Litote et négation* ; Corinne Rossari : *La litote est-elle « trahie » par le sens de sa négation ?* ; Alain Berrendonner : *Négativité et double jeu énonciatif* ; Anna Jaubert : *La litote est-elle un contre-euphémisme? Négation, clivage énonciatif et lecture inversée* ; André Horak : *Y a-t-il des litotes euphémiques ?* ; Ruggero Druetta : *Ça va sans dire ou ça va mieux en le disant ? Balisage et absence de balisage de la litote à l'oral* ; Paola Paissa : *Pour (ne pas) noyer le poisson : la litote en tant que marqueur métadiscursif et indice d'un « sentiment rhétorique spontané »* ; John E. Jackson : *Racine et les ambiguïtés de la litote* ; Marie-José Bé-

guelin : *Euphémismes et hyperboles dans Les Liaisons dangereuses* ; Michael Rinn : *Dire moins, au sens vrai. Analyse rhétorique du journal de Victor Klemperer* ; Dominique Maingueneau : « *Petite phrase* » et litote. *A propos d'un énoncé « de » N. Sarkozy Tabula gratulatoria.*

**Jacob André, *Les Exigences théoriques de la linguistique selon Gustave Guillaume***, Nouvelle édition avec un nouvel avant-propos de l'auteur et une préface d'Olivier Soutet, Paris, Honoré Champion, 2011, 304 p. (« Bibliothèque de Grammaire et de Linguistique »).- ISBN 978-2-7453-2272-2.

**Laplantine Chloé, *Émile Benveniste, l'inconscient et le poème***, Limoges, Lambert-Lucas, 2011, 300 p.- ISBN 978-2-35935-017-3.

**Lindschouw Jan, *Étude des modes dans le système concessif en français du 16<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup> siècle et en espagnol moderne. Évolution, assertion et grammaticalisation***, Université de Copenhague, 297 p., CD inclus (coll. « Étude romanes » ; 61).- ISBN-10 : 8763531321 ; ISBN-13: 978-8763531320.

**Lobatchev Boris, *L'autrement-vu, l'axe central des langues avec, en contrepoint, la post-face : Comment porter des lunettes sans avoir des œillères***, Paris, L'Harmattan, 2011, 202 p. (coll. « Sémantiques »).- ISBN 978-2-296-54421-5.

**Longhi Julien, *Visées discursives et dynamiques du sens commun***, Paris, L'Harmattan, 2011, 180 p. (coll. « Sémantiques »).- ISBN 978-2-296-54416-1.

**Lüdi Georges (éd.), *Le plurilinguisme au travail entre la philosophie de l'entreprise, les représentations des acteurs et les pratiques quotidiennes***, Bâle, ARBA n° 22, 179 p.- ISBN 3-907772-21-0.

**Marthelot Perrine (dir.), *S'orienter dans le langage : l'indexicalité***, Paris, Publications de la Sorbonne, 2011, 146 p. (coll. « Logique, langage, sciences, philosophie »).- ISBN 978-2-85944-642-0

#### *Présentation*

Première partie : Les conditions d'ancrage du langage dans la réalité

J. Benoist : *Les conventions démonstratives et leurs limites* ; M. Gyemant : *Wortlaut et remplissement* ; C. Gauvry : *Le contenu de l'indexical chez Heidegger et Wittgenstein*

Deuxième partie : Bühler, réflexions sur le champ déictique

P. Marthelot : *Les frontières souples de la deixis : situation, environnement, contexte* ; G. di Salvatore : *L'indexicalité à l'épreuve de la variation* ; J. Friedrich : *Karl Bühler : le champ déictique et ses auxiliaires ou comment le langage représente-t-il ?*

Troisième partie : Peirce, de l'indexical aux actes de langage

D. Rellstab : « *Cela ne peut qu'être indiqué* » : centralité de l'indexicalité dans la conception peircéenne du langage naturel et de la logique ; C. Chauviré : *Indexicalité et assertion chez Peirce.*

**Messaoudi Leila, El Amrani Hafida, El Gouak Brahim, Afkinich Taoufik Allah (dir.), *Sur les dictionnaires***, Laboratoire Langage et société, Université Ibn Tofail, Kénitra (Maroc), 2010.

Ahmed Aarab : *Projet d'un dictionnaire historique des termes zoologiques arabes* ; Abderrazak Bannour : *Le dictionnaire de l'écriture : les limites d'un domaine spécialisé et la sémantique d'un corpus* ; Malika Chakiri : *Un bouquet de locutions nominales (Parler tamazighte du moyen Atlas marocain)* ; Hafida El Amrani : *Projet d'élaboration d'un dictionnaire des expressions idiomatiques* ; Brahim El Gouak : *Conception d'un dictionnaire électronique français-arabe* ; Abdou Elimam et Mahfoud Mahtout : *Les dictionnaires bi/trilingues de la période coloniale française en Algérie : sort et ressorts* ; H. Fadili, N. Lammari, L. Khelifa, J. Akoka : *Un Wiktionnaire franco-maghrébin pour les Sciences sociales et humaines* ; Christine Jacquet-Pfau : *Mise en place lexicographique et vulgarisation des Sciences humaines et sociales à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle : La Grande Encyclopédie, Inventaire raisonnée des sciences, des lettres et des arts... comme témoignage épistémologique* ; Hubert Joly : *Les Rectifications orthographiques* ; Ali Lammouar : *Essai d'un traitement auto-*

*matique de la polysémie : des relations lexicales à un modèle conceptuel (modélisation pour une pédagogie d'apprentissage)* ; Pierre Lerat : *Un dictionnaire transtextuel : le Vocabulaire du juriste débutant* ; Salah Mejri : *La couverture phraséologique textuelle* ; Leïla Messaoudi : *Éléments pour un Dictionnaire des Sciences humaines et sociales du Maroc* ; Annie Mollard-Desfours : *Le dictionnaire des mots et expressions de couleurs. Finalité et méthodologie pour un dictionnaire de langue, de spécialité et de culture* ; Mohamed Outahajala et El Mehdi Iazzi : *Base électronique de l'amazighe* ; Jean Pruvost : *Dictionnaires de l'institution et dictionnaires de l'entreprise privée. Une stimulation caractéristique des dictionnaires français* ; Mathieu Valette : *Méthodes pour la veille lexicale* ; Mohammed Yaqine : *Paul Pascon et le Maroc : pour un lexique pasconien* ; Youcef Hdouch : *Amazigh Roots and Lexicography*.

**Nicolaï Robert**, *La construction du sémiotique. Sur les dynamiques langagières et l'activisme des acteurs de la communication*, Paris, L'Harmattan, 2011, 160 p.- ISBN 978-2-296-54383-6.

**Patrascu Marcela, Brusq Julie, Canivenc Suzy, Le Gal Damien (dirs)**, *Corpus et méthodes*, Paris, L'Harmattan, 2011, 208 p. (coll. « Espaces discursifs »).- ISBN 978-2-296-54243-3.

**Quidot Sylvain**, *La conversation banale. Représentations d'une sociabilité quotidienne*, Paris, L'Harmattan, 2011, 220 p. (coll. « Espaces discursifs »).- ISBN 978-2-296-13958-9.

**Rastier, François**, *La mesure et le grain. Sémantique de corpus*, Paris, Honoré Champion, 280 p. (coll. « Lettres numériques »).- ISBN 978-2-7453-2230-2.

**Rey Alain**, *Dictionnaire amoureux des dictionnaires*, dessins d'Alain Bouldouyre, Paris, Plon, 2011, 998 p.- ISBN 978-2-259-20511-5.

**Rey Christophe**, *Nicolas Beauzée, précurseur de la phonétique dans L'Encyclopédie de Diderot et d'Alembert, la Grammaire générale et l'Encyclopédie méthodique de*

*Panckoucke*, Paris, Honoré Champion, 2011, 432 p.- ISBN 9782745321954.

**Roig Audrey**, *Le traitement de l'article en français depuis 1980*, Bruxelles, Bern, Berlin, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien, Peter Lang, 2011, 238 p. (coll. « GRAMM-R. Études de linguistique française », Vol. 8).- ISBN 978-90-5201-713-6 br.

**Steuckardt Agnès, Leclercq Odile, Niklas-Salminen Aïno et Thorel Mathilde**, *Les dictionnaires et l'emprunt XVI<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle*, 2011, Publications de l'Université de Provence, 264 p. (coll. « Langue et langage »).- ISBN 978-2-85399-785-0.

Agnès Steuckardt, Odile Leclercq, Aïno Niklas-Salminen, Mathilde Thorel : *Présentation*

Mathilde Thorel : *Métadiscours de l'emprunt et mots empruntés dans le Thresor de la langue françoise de Nicot (1606)* ; Gilles Petrequin : *Dénotation explicite et implicite de l'emprunt dans le Dictionnaire françois (1680) de Richelet* ; Odile Leclercq : *Le discours lexicographique sur l'emprunt au XVII<sup>e</sup> siècle. Le Dictionnaire de l'Académie confronté au Dictionnaire Universel d'Antoine Furetière* ; Chantal Wionet : *Couvrez ce mot que je ne saurais voir* ; Agnès Steuckardt : *Le traitement de l'emprunt dans le Dictionnaire critique de la langue française* ; Christophe Rey : *Les emprunts linguistiques dans les éditions du XVIII<sup>e</sup> siècle du Dictionnaire de l'Académie française* ; Françoise Berlan : *De Girard à Roubaud : y a-t-il une place pour l'emprunt dans les traités de synonymie du XVIII<sup>e</sup> siècle ?* ; Anna Bochnakowa : *Emprunts au français dans les dictionnaires polonais au XVIII<sup>e</sup> siècle* ; Maria Aldea : *Entre vérité scientifique et exagération : l'étymologie. Étude de cas : le Lexicon de Buda (1825)* ; Christine Jacquet-Pfau : *Les « emprunts » lexicaux dans les dictionnaires de la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle* ; Jean-François Sablayrolles : *Le grec dans l'œuvre de Darmesteter dont le Dictionnaire général* ; John Humbley : *Le traitement des anglicismes dans la lexicographie français et allemande contemporaine* ; Aïno Niklas-Salminen : *Sur le traitement des emprunts « nécessaires » dans le Nouveau Petit Robert 2009* ; Camille Martinez : *Intégration des*

*emprunts dans les Petit Larousse et les Petit Robert 1997 à 2009. Évolution des nomenclatures et des graphies.*

**Van Campenhoudt Marc, Lino Teresa, Costa Rute (dir.), *Passeurs de mots, passeurs d'espoir. Lexicologie, terminologie et traduction face au défi de la diversité, Actes des Huitièmes Journées scientifiques du Réseau de chercheurs Lexicologie, terminologie, traduction, Lisbonne, 15-17 octobre 2009***, Textes préédités par Nathalie Lemaire, Paris, Éditions des Archives Contemporaines et Agence universitaire de la Francophonie, 2011, 692 p.- ISBN 9782813000521.

*Index des auteurs*

*Séance d'ouverture*

*Communications*

Aleksandra Dziadkiewicz : *Vers un dictionnaire pragmatique français-polonais, polonais-français : quels critères pour le choix des entrées ?* ; Mathieu Mangeot, Hong-Thai Nguyen : *Projet MotÀMot : élaboration d'un système lexical multilingue par le biais de dictionnaires bilingues* ; Valeria Zotti : *Pour une réinterprétation du dictionnaire bilingue face à la pluralité linguistique de l'espace francophone : l'exemple du français québécois* ; Samia Bouchaddakh : *Le Dico-FRAR : base de données lexicographiques bilingue français-arabe* ; Miloud Taïfi, Patrice Pognan : *Le Dictionnaire raisonné berbère-français. Parlers du Maroc et ses traitements informatiques* ; Jorge Baptista, Dolores Català : *Adverbes focalisateurs et analyse syntaxique automatique de groupes nominaux* ; Carla Serhan : *La traduction de la forme pronominale réfléchi en arabe et en anglais : révélation du rapport au corps* ; Zrinka Šimunić : *Analyse comparative du discours comme méthode d'évaluation de la qualité des productions textuelles lors d'une épreuve de traduction écrite* ; Kaja Gostkowska : *Les terminologies française et polonaise du génie biomédical face au défi de la diversité* ; Dardo de Vecchi : *Les mots des entreprises : des termes mal connus* ; Jeanne Dancette : *Un dictionnaire encyclopédique plurilingue sur thésaurus* ; Pierre Lerat : *Communautés de travail et diversité terminologique : le préemballage, ses conceptualisations et ses enjeux* ; Taoufik Massoussi, Gérard Petit : *Métalangue, une base de données*

*multilingue* ; Salah Mejri : *La traduction d'un dictionnaire des sciences du langage : étude de cas* ; Manuel Célio Conceição : *Lexicologie et terminologie face aux défis de la communication multilingue* ; Alexandra Feldekircher Müller, Maria da Graça Krieger : *Reconnaissance de la terminologie du droit de la protection sociale dans l'Arrêt juridique sur la protection sociale* ; Françoise Bacquelaine : *Technologies de pointe, terminologies et diversité linguistique : la terminologie Bluetooth en français et en portugais* ; Taoufik Massoussi, Soumaya Mejri : *Traitement automatique des discours financiers : application à la bourse* ; Mathieu Guidère : *Vers un dispositif interactif d'apprentissage de la traduction à distance* ; Abdallah El Mountassir : *Vers un modèle d'intercompréhension progressive entre l'amazigh et le français. L'expérience de l'enseignement de l'amazigh à l'université marocaine* ; Anna Anastassiadis-Syméonidis, Maria Mitsiaki, Valentina Chouma, Eleni Vletsis : *Analyse d'erreurs de langue des apprenants du grec langue seconde dans un corpus écrit* ; Liliana Alic : *Réussir la traduction* ; Lamria Cheouani : *Le français transversal vecteur des enseignements/apprentissages des disciplines scientifiques* ; Christine Jacquet-Pfau, Jean-François Sablayrolles, John Humbley : *Emprunts, créations « sous influence » et équivalents* ; Sandra de Caldas : *Néologie terminologique et emprunt : résultat d'une interculturalité qui défie le temps. Analyse et traitement des emprunts lexicaux en français et en portugais dans un corpus officiel bilingue spécialisé dans le domaine de l'enseignement* ; Alicja Kacprzak : *Diversité technolocale en diachronie : le cas de quelques termes médicaux français* ; Ieda Maria Alves : *Néologie et société mondialisée : implications morphologiques* ; Mirabela Navlea, Amalia Todiraşcu : *Ressources linguistiques pour un outil de traduction automatique statistique factorisée français-roumain* ; Serge Verlinde : *La Base lexicale du français : un outil lexicographique multi-usage* ; Patrice Pognan : *Bases de données pour l'étude d'un groupe de langues : l'exemple des langues slaves de l'Ouest* ; Mercè Vázquez Garcia, Antoni Oliver González : *Utilisation de stratégies statistiques pour la récupération automatique de termes* ; Isabelle Oliveira, Sa-

bine Ploux : *Vers une méthode de détection et de traitement automatique de la métaphore* ; Patrick Drouin, Frédéric Doll : *Potentiel terminologique, quel sens prendre ?* ; Mosbah Saïd : *Traduire les théories linguistiques : l'exemple de la psychosystématique du langage* ; Lucie Raharinirina Rabaovololona : *Traduction des expressions à emprunt vers leur langue source, un rite de passage de la diversité linguistique et culturelle* ; André Valli, Alberto Bramati : *Traduire les métaphores ontologiques dans l'espace roman. Le cas du français vers l'italien* ; Van Dai Vu : *Métaphore conceptuelle en traduction juridique et équivalence* ; Pierre J.L. Arnaud : *Détecter, classer et traduire les métonymies (anglais et français)* ; Pedro Mogorrón Huerta : *Compétence phraséologique et traitement des expressions figées dans les dictionnaires* ; Abdelaziz Berkāï : *Quelques problèmes lexicographiques que posent l'établissement d'équivalences et leur organisation dans un dictionnaire kabyle-français* ; Heidi Verplaetse, Cornelia Wermuth, Philippe Anckaert, June Eyckmans, Winibert Segers : *La qualité de la traduction médicale et les exercices terminologiques préparatoires* ; Madalena Contente, Sebastião Silva Filho : *Onto-terminologie de l'éducation médicale : conception et organisation* ; Marie Calberg-Challot, Christophe Roche, Luc Damas : *Définition du terme vs définition du concept : pour une diversité langagière et une conceptualisation commune* ; Natalie Kübler, Geneviève Bordet, Mojca Pecman : *La linguistique de corpus entretient-elle d'étroites relations avec la traduction pragmatique ?* ; Rosa Maria Fréjaville : *Le corpus en analyse terminologique de domaines composites et interdisciplinaires* ; Lorraine Goëuriot, Yukie Nakao, Béatrice Daille : *Analyse de la modalité dans un corpus spécialisé multilingue* ; Emmanuel Cartier : *Repérage automatique des contextes définitoires dans les textes* ; Hélène Ledouble, Renate Trurnit Verbic : *Le « Vert » : couleur, signal, symbole. Étude lexicographique à partir d'un corpus quadrilingue* ; Janine Pimentel, Marie-Claude L'Homme : *Annotation syntaxico-sémantique de contextes spécialisés : application à la terminographie bilingue* ; François Maniez : *L'utilisation de l'adjectif relationnel dans les débats du Parlement européen : étude sur*

*corpus portant sur son utilisation dans quatre langues romanes*  
Séance de clôture.

Vega y Vega Jorge Juan, *Qu'est-ce que le verbe être ? Éléments de morphologie, de syntaxe et de sémantique*, Paris, Honoré Champion, 2011, 280 p. (coll. « Bibliothèque de Grammaire et de Linguistique »).- ISBN 978-2-7453-2271-5.

Von Münchow Patricia, *Lorsque l'enfant paraît... Le discours des guides parentaux en France et en Allemagne*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 2011, 167 p.- ISBN 978-2-8107-0148-3.

Zarate Geneviève, Lévy Danielle et Kramsch Claire, *Handbook of Multilingualism and Multiculturalism*, Paris, Éditions des Archives contemporaines, 2011, 429 p. (coll. « n/a »).- ISBN 9782813000392.

---

## REVUES

*Les Cahiers de l'APLIUT, Pédagogie et recherche*, volume XXIX, n° 1, février 2010  
*Le dictionnaire dans tous ses états. Dictionnaires et enseignement des langues. Actes du XXX<sup>e</sup> Congrès de l'APLIUT 11-13 juin 2009*  
Éditorial

Jean-Philippe Dupuy : *Du bricolage en général et des dictionnaires de langues en particulier* ; Thora Van Male : *La lettre volée : l'illustration ornementale des dictionnaires français* ; Jean-Louis Trouillon : *Approche de la Lexicographie en Langue de Spécialité* ; Alain Cazade : *Les dictionnaires électroniques : vers une économie méta-cognitive de la recherche avec nos outils de référence électronique* ; Marie-Josée Hamel : *Prototype d'un dictionnaire électronique de reformulation pour apprenants avancés de français langue seconde* ; Jean-Marc Delagneau : *Analyse assistée par ordinateur de discours spécialisés et élaboration de dictionnaires combinatoires* ; Alex Boulton : *Consultation de corpus et styles d'apprentissage* ; Christian Surcouf : *Le dictionnaire bi-*

lingue peut-il s'intégrer profitablement dans une stratégie d'apprentissage d'une langue étrangère ? ; Carlos Meléndez Quero : Comment expliquer la signification des particules discursives d'une langue étrangère ? ; Claire Larssonneur : Pédagogie de la recherche lexicale en ligne : par delà Google.

**Diachroniques, Revue de linguistique française diachronique**, n°1, 2011

Périodisation(s).

Olivier Soutet : Introduction

Robert de Dardel : *Les préalables méthodologiques de la linguistique historique du français* ; Michel Banniard : *Du latin tardif au protofrançais : vers un nouveau paradigme* ; Bernard Combettes : *Le système syntaxique du français préclassique : homogénéité ou instabilité ?* ; Claire Badiou-Monferran : *Du « français préclassique » au « français classique » : continuité ou rupture ?* ; Joëlle Gardes-Tamine : *« À quelle heure, s'il vous plaît ? »* ; Sandrine Reboul-Touré : *La dynamique lexicale en français contemporain : faits de discours ? faits de langue ?*

**Le Français Moderne**, vol. 79-1, juin 2011

*Figures de l'à-peu-près. En hommage à Ronald Landheer*

**Alain Rabatel** (dir.)

Marc Bonhomme : *À-peu-près structural et énonciatif dans le mot-valise* ; Alain Rabatel : *Figures d'à-peu-près et nom propre* ; Anna Jaubert : *Le calembour ou la pragmatique du trait /facile/* ; Lucile Gaudin-Bordes et Geneviève Salvan : *« Au plus près du discours » : l'anacoluthie* ; Marc Angenot : *La rhétorique de l'argumentation comme science de l'à-peu-près* ; Claire Badiou-Monferran : *Le paralogisme en régime littéraire : enthymème raté ou figure de l'à-peu-près ? Un cas d'école : La Fontaine* ; Michele Prandi : *Métaphore, similitude, à-peu-près* ; Claire Stolz : *L'à-peu-près dans la langue romanesque du XX<sup>e</sup> siècle avant 1968 : de la faute de français à la figure dialogique* ; Michael Rinn : *L'à-peu-près dans la figuration de la violence rhétorique* ; Eric Bordas : *L'à-peu-près et l'à-peu-préisme : lexicalisation d'un lieu commun.*

**Le langage et l'homme**, XXXV. 1, 2010

*Le stéréotype, entre didactiques des langues et didactiques des disciplines* (Dossier)

Nicole Biagioli : *Présentation du dossier*

I. Le stéréotype, du social au scolaire

Georges Schadron : *Une question de « nature » : le rôle de l'essentialisme dans l'impact des stéréotypes* ; Jean-Louis Dufays : *Le stéréotypage, clé de la réception et de l'apprentissage* ; Nicole Biagioli : *L'impact des stéréotypes disciplinaires sur les apprentissages* ; Béatrice Bomel-Rainelli : *Stéréotype, une notion en construction dans les textes officiels du primaire en France de 2002 à 2008.*

II. Les stéréotypes en didactique des langues

Frédéric Torterat : *La Grammaire de texte : un domaine confronté aux allants de soi* ; Isabelle Gruca : *Le stéréotype et l'interculturel en didactique des langues étrangères : l'exemple du roman policier* ; Françoise Demougin : *Stéréotypes et apprentissages : la nécessaire entente* ; Nathalie Auger : *Le stéréotype en classe et dans les manuels de langues : un outil de réflexion pour la didactique* ; Marielle Rispaïl : *Stéréotypes ou représentations en didactique des langues et du plurilinguisme ? Essais d'éclaircissements notionnels*

III. Les stéréotypes dans la didactique des disciplines non linguistiques

Brigitte Grugeon-Allys : *Diagnostic cognitif et parcours différenciés d'apprentissage : des stéréotypes en algèbre élémentaire* ; Estelle Blanquet : *Conceptions initiales versus stéréotypes dans la démarche d'investigation pour l'enseignement des sciences* ; Christine Davenne : *Petit catalogue des stéréotypes en usage dans le domaine des arts visuels enseignés à l'école* ; Marlène Lebrun : *Héros médiéval et héros sportif : comparaison et stéréotypie* ; François Audigier : *Stéréotypes et enseignement des sciences sociales (histoire, géographie, citoyenneté) : un passage obligé ?*

Varia

Daniel Delbrassine : *Genèse et méthodologie d'une recherche en littérature de jeunesse* ; Georges Sawadogo : *Coup d'œil sur la pratique de la lecture en milieu scolaire au Burkina Faso* ; Hortensia López Lorca : *Exploitation lexico-culturelle des documents créatifs au cours de FLE en secondaire* ; Hassnaa

Naji : *Les contes des Mille et Une Nuits en classes à dominante maghrébine : applications d'une pédagogie interculturelle en Belgique et au Maroc* ; Henda Toumi : *Améliorer son écrit, le pari sur le pair*.

**Langage & société**, n° 136, juin 2011

*Appropriation politique et économique des langues*

**Canut Cécile et Duchêne Alexandre** (dir.)

Canut Cécile et Duchêne Alexandre : *Introduction. Instrumentalisations politiques et économiques des langues : le plurilinguisme en question*

Monika Heller : *Du français comme « droit » au français comme « valeur ajoutée » : de la politique à l'économie au Canada* ; Susan Gal : *Polyglot Nationalism. Alternative perspectives on language in 19<sup>th</sup> century Hungary* ; Cécile Canut : *La langue romani : une fiction historique* ; Alexandre Duchêne : *Néolibéralisme, inégalités sociales et plurilinguisme : l'exploitation des ressources langagières et des locuteurs*

Varia

Sébastien Saetta : *La construction langagière de la « vérité » judiciaire par les experts psychiatres et les magistrats*

Rapport (nouvelle rubrique)

Damien Hall : *Un nouveau projet de dialectologie française : Towards a New Linguistic Atlas of France*.

**Langages**, n° 181, 1/2011, mars

*Pour une linguistique des odeurs*

**Kleiber Georges et Vuillaume Marcel** (dir.)

Georges Kleiber, Marcel Vuillaume : *Pour une linguistique des odeurs : présentation* ; Kleiber Georges, Vuillaume Marcel : *Sémantique des odeurs* ; Candau Joël, Wathélet Olivier : *Les catégories d'odeurs en sont-elles vraiment ?* ; Blumenthal Peter : *Odeur - évolution des profils combinatoires* ; Vassiliadou Hélène, Lammert Marie : *Odeurs et dimension hédonique à travers le prisme des adjectifs* ; Schnedecker Catherine : *Quand la sémantique se met au parfum* ; Theissen Anne : *Sentir : les constructions prédicatives de l'olfaction* ; Tamba Irène : *Odeurs, exclamation et haut degré*.

**Pratiques**, n° 149-150, juin 2011

*Recherches en didactique du français - 2, Objets, problèmes et méthodes*

Epistémologie

B. Daunay, Y. Reuter : *Orientations, pertinences et points aveugles des recherches et des thèses en didactique du français* ; D. Savatovsky : *La didactique du français : disciplinarité et instances de légitimation d'un domaine de recherche* ; F. Cicurel : *Les interactions en classe, une recherche entre linguistique interactionnelle, didactique et théorie de l'action* ; M.-L. Elalouf : *Problématisation de la constitution de corpus scolaires et universitaires* ; D. Bucheton : *Didactique du français et ergonomie du travail de l'enseignant dans la classe*

Phénomènes énonciatifs, sujet scolaire

C. Boré : *Le sujet scolaire : l'exemple de l'énonciation des brouillons* ; C. Deronne : *Étude des positionnements énonciatifs des scripteurs : le cas du mémoire d'IUFM* ; M. Jaubert et M. Rebière : *Positionnements énonciatifs selon les disciplines*

Langue

C. Masseron : *Analyses linguistiques des productions écrites : enjeux et méthodes* ; F. Grossmann : *Didactique du lexique : état des lieux et nouvelles orientations* ; E. Nonnon : *Didactique de l'oral* ; C. Brissaud : *Didactique de l'orthographe*

Lecture

J.-L. Dufays : *Didactique des modèles interprétatifs*

Écriture

S. Plane : *Quels facteurs contextuels déterminent les problématiques didactiques relatives à l'écriture ?*

**Revue Française de Linguistique Appliquée**, volume XVI-1, juin 2011

**Langue et droit : terminologie et traduction (language and legal systems: problems in terminology and translation)**

Philippe Gréciano & John Humbley : *Présentation. Langue et droit : terminologie et traduction* ; Jean-Claude Gémard : *Aux sources de la « jurilinguistique » : texte juridique, langues et cultures ("Jurilinguistics" and its sources: the juridical text, languages and cultures)* ; Abolou Camille Roger : *Le discours juridique en Afrique noire. Terminologie et traduction du droit (Juridical dis-*

course in sub-Saharan Africa. Terminology and translation in legal matters); Mathieu Devinat : *Le bijuridisme et le bilinguisme canadiens : des idéaux sous tension (Bijuridism and bilingualism in Canada: ideals under tension)*; Mathieu Guidère : *La médiation humanitaire multilingue. Un discours pour la paix (Multilingual humanitarian mediation in conflict management)*; Philippe Gréciano : *Kampf gegen den Terrorismus. Rechtssprache im (Kon)Text (The war on terrorism and its demands on the legal system)*; Alain Guillaume : *L'expression créole du droit : une voie pour la réduction de la fracture juridique en Haïti (How law is expressed in creole or how to diminish the juridical differences in Haiti)*; Hendrick J. Kockaert & Frieda Steurs : *Un outil de gestion terminologique pour la traduction juridique en Belgique : état de la question et perspectives (A tool for managing terminology in juridical translation activities in Belgium; How it works and what it can do)*; Simon Taylor : *The European Union and National Legal Languages: an Awkward Partnership?* Philippe Gréciano : *Critique de la traduction dans les procès Khmers Rouges (Translation and its problems in the trials of the Red Khmers).*

Comptes rendus

*Translating justice. Traducir la justicia*, de I.A. Araguas & al. ; *Dictionnaire des belgicisms*, de M. Francard & al. ; *The Lexicography of English*, de H. Béjoint ; *Dictionnaires des verbes du français actuel*, de L.S. Florea & C. Fuchs.

**Semen, Revue de sémio-linguistique des textes et discours**, n° 31, avril 2011

*Polémiques médiatiques et journalistiques. Le discours polémique en question(s)*

**Amossy Ruth et Burger Marcel** (coord.)

Presses universitaires de Franche-Comté (coll. « Annales littéraires »)

Ruth Amossy et Marcel Burger : *Introduction : La polémique médiatisée*

Ruth Amossy : *La coexistence dans le dissensus. La polémique dans les forums de discussion*; Jérôme Jacquin : *Le/La polémique : une catégorie opératoire pour une analyse discursive et interactionnelle des débats publics ?*; Marcel Burger : *Une caractérisation praxéologique du désaccord*

*polémique : ce qu'informer dans les médias veut dire*; Roselyne Koren : *De la rationalité et/ou de l'irrationalité des polémiques : Certitudes et incertitudes*; Raphaël Micheli : *Polémique et réflexivité langagière*; Maria Brilliant : *L'émergence de la polémique autour de la formule « immigration choisie » dans la presse française (Janvier-juillet 2005)*; Karina Masasa : *À qui profitent les dialogues de sourds ? La question de l'action dans la polémique entre mondialistes et altermondialistes autour de la pauvreté*; Eithan Orkibi : *Entre polémique et agitation : la violence verbale dans l'opposition au plan de désengagement de la bande de Gaza*; Francine Edelstein : *Discours protestant et polémique journalistique autour du problème juif pendant la Seconde Guerre mondiale en Suisse*; Haim Admor : *L'échange Faitlovitch-Aescoly sur les coutumes religieuses des Béta Israël d'Éthiopie (1936) : un recours légitime au polémique ?*

---

## REVUES EN LIGNE

### Discours

*Revue de linguistique, psycholinguistique et informatique*, n° 7, 2010

<http://discours.revues.org/>

Christophe Benzitoun et Frédéric Sabio : [Où finit la phrase ? Où commence le texte ? L'exemple des regroupements de constructions verbales](#); Laure Gardelle : [Dislocations à gauche et antépositions de compléments en anglais : formes, fonctionnalités et insertion en discours](#); Sabine Lehmann : [Le couple interactif texte / phrase dans l'histoire de la langue française](#); Mari Lehtinen : [The Recategorization of the Rheme and the Structure of the Oral Paragraph in French and in Finnish](#); Véronique Lenepveu : [De l'expression du point de vue à l'anticipation textuelle : le rôle de la première vue](#); Rudy Loock : [The "Fame Effect" or How the syntactic choices of writers can be explained by their assumptions about their ad-](#)

[dressees' state of knowledge: the case of relevance-oriented, non-restrictive noun modifiers](#) ; Frédéric Torterat : [La co-construction textuelle avec de jeunes enfants : de la phrase au texte, et vice versa.](#)

### **Rifl**

*Rivista italiana di filosofia del linguaggio*, n° 3/2010

*Saussure filosofo del linguaggio*

Emanuele Fadda (dir.)

[www.rifl.unical.it/](http://www.rifl.unical.it/)

Emanuele Fadda : *Introduzione*

Tullio De Mauro : *Che ne è di Saussure, oggi? : intervista di Felice Cimatti* ; Daniele Gambarara : *Per una filosofia del linguaggio e delle lingue. Intervista di Emanuele Fadda*

*Articoli*

Michel Arrivé : *Saussure : un langage sans voix?* ; Antonino Bondi : *Il linguaggio come «fenomeno». L'esperienza linguistica tra Saussure e la fenomenologia* ; Simon Bouquet : *D'une épistémologie néosaussurienne*

*de la linguistique à la question des droits de l'homme* ; Davide Bruzese : *La riflessione anagrammatica di Ferdinand de Saussure: un'altra riflessione sul segno* ; Cosimo Caputo : *Linguistica e filosofia del linguaggio in Saussure* ; Felice Cimatti : *Concetto e significato. Saussure e la natura umana* ; Manuel Gustavo Isaac : *Les paradoxes de l'arbitraire* ; Emiliano La Licata : *Saussure e il disordine della langue* ; Robin M. Muller : *Kant and Saussure* ; Thomas Robert : *Saussure et l'origine du langage: un interdit à dépasser par la philosophie linguistique* ; Horst Ruthrof : *Linguistic Arbitrariness and the 'Nebulous' World of Vorstellung in Saussure* ; Gildas Salmon : *Les conditions d'une science de l'intertextualité : réflexion sur les apories du comparatisme saussurien*

*Recensioni e note*

Andrea D'Urso : *Caputo, Hjelmslev e la semiótica* ; Emanuele Fadda : *Nota sugli atti del convegno "Révolutions saussuriennes".*

## APPEL À CONTRIBUTIONS

### **EID&A**

*Revue Électronique d'Études Intégrées en Analyse du Discours et Argumentation / Revista eletrônica dos estudos integrados em análise do discurso et argumentação*

La revue **EID&A** vient d'être créée au Département des Lettres et des Arts de l'Universidade Estadual de Santa Cruz au Brésil.

[www.uesc.br/revistas/eidea/francais/index.php?item=conteudo\\_historico.php](http://www.uesc.br/revistas/eidea/francais/index.php?item=conteudo_historico.php)

Ses deux fondateurs sont Eduardo Lopes Piris (Universidade Estadual de Santa Cruz / PG Universidade de São Paulo) et Moisés Olímpio Ferreira (Fundação Liceu Pasteur / PG Universidade de São Paulo).

La revue situe ses objets à l'interface de l'analyse du discours et de l'argumentation et elle a la particularité d'accueillir des articles en français, anglais, espagnol, qui seront traduits en portugais.

Le premier numéro sortira en septembre 2011 et les premiers articles sont attendus pour le 1<sup>er</sup> juillet 2011.

[www.uesc.br/revistas/eidea/francais/index.php?item=conteudo\\_chamada.php](http://www.uesc.br/revistas/eidea/francais/index.php?item=conteudo_chamada.php)

marie-anne paveau : [ma.paveau@orange.fr](mailto:ma.paveau@orange.fr)  
<http://penseedudiscours.hypotheses.org/>

### **Le discours et la langue**

*Revue de linguistique française et d'analyse du discours*

Appel à contributions pour un numéro à paraître en mars 2013 : **Figures et contexte**

Responsable du numéro : Geneviève Salvan (Université de Nice Sophia-Antipolis)

L'influence du contexte (linguistique, situationnel, encyclopédique) sur la forme et l'interprétation d'une expression langagière est reconnue depuis longtemps. La prise en compte du contexte, et sa théorisation, sont ainsi au centre de travaux de sémantique, sémantique lexicale, traitement de l'information, théorie des représentations du discours. Mais s'agissant des figures, prises « entre langue et discours » (*Langue française* n° 129, 2001), les études sont parfois étran-

Association des Sciences du Langage

Site : <http://www.assoc-asl.net/> – Courriel : [site@assoc-asl.net](mailto:site@assoc-asl.net)

gement indifférentes au contexte dans lequel elles sont produites : en témoignent les divers traités et recueils d'expressions données comme modèles de telle ou telle figure. La décontextualisation de ces figures-étiquettes les érige en parangons, accréditant l'idée de leur autonomie et/ou de leur rôle accessoire dans le discours.

Depuis quelques années cependant, plusieurs travaux placent la question du contexte au centre de leurs préoccupations : l'approche praxématique de Catherine Détrie (*Les Cahiers de praxématique* n° 35, 2000 ; *Du sens dans le processus métaphorique*, Champion, 2001) ; la perspective énonciative et pragmatique de Marc Bonhomme (*Semen* n° 15 2002 ; *Pragmatique des figures du discours*, Champion 2005), l'approche énonciative en termes de confrontation de points de vue d'Alain Rabatel (*Langue française* n° 160 2008 et *Le Français moderne* à paraître 2011).

Le présent numéro de *Le Discours et la langue* – dans le prolongement de ces travaux – propose de réfléchir spécifiquement sur l'interaction entre les figures et le(s) contexte(s) : comment les différents types de contexte sont-ils/doivent-ils être pris en compte dans l'interprétation des figures ? Quelle est l'influence de(s) contexte(s) dans l'émergence des figures ? Quels sont les contextes favorables à leur apparition, à leur absence ? Une figure « morte » est-elle une figure décontextualisée ? En quoi telle ou telle figure pointe-t-elle ou sert-elle à construire un contexte de manière privilégiée ? Autrement dit, au-delà de l'influence du contexte sur l'interprétation des figures – qu'il s'agit de mesurer de manière fine – quelles sont les interactions entre la figure et son contexte ? Plus que les figures prises pour elles-mêmes et dans leur singularité, c'est la figuralité et les conditions de sa manifestation en discours qui sont à interroger à la lumière du contexte.

Seront retenues parmi les propositions celles qui s'appuieront sur une définition – même provisoire – du contexte, qui donneront une assise empirique à l'analyse et privilégieront les analyses textuelles/discursives sur pièces, tous les corpus et genres de discours étant ici considérés.

Calendrier :

- remise des résumés : 5 septembre 2011
- signification aux auteurs : novembre 2011
- remise des textes : septembre 2012
- commentaires/relecture : novembre 2012
- remise des textes définitifs : janvier 2013.

Les résumés d'articles sont à envoyer à :

[gsalvan@unice.fr](mailto:gsalvan@unice.fr)

Adresse d'envoi des propositions :

[tipa@lpl-aix.fr](mailto:tipa@lpl-aix.fr)

---

### *Travaux du Cercle linguistique d'Aix-en-Provence (CLAIX)*

*Les langues germaniques – problèmes de linguistique comparée et de linguistique diachronique* – Numéro 23 dirigé par Agnès Steuckardt et Aino Niklas-Salminen

Dans l'histoire de la grammaire comparée, les langues germaniques ont occupé une place fondatrice, dont témoigne le nom d'*indo-germanique* d'abord donné à ce qui fut ensuite appelé plus couramment en France l'*indo-européen*. Si la grammaire comparée a, au 20<sup>e</sup> siècle, poursuivi son chemin dans la discrétion d'une érudition savante, elle revient aujourd'hui sur le devant de la scène avec l'énergie des études sur les contacts de langue, sur l'emprunt et la typologie linguistiques. Alors que ces travaux récents concentrent souvent leur attention sur les créoles ou les langues africaines, on propose, dans ce numéro de réexaminer, à la lumière des concepts élaborés par la linguistique contemporaine, les langues germaniques, sous l'angle de leur histoire et des relations qu'elles entretiennent entre elles ou avec les langues romanes.

Calendrier :

Les articles susceptibles d'aider à approfondir la perspective proposée sont attendus pour le **30 octobre 2011** à :

[aino.niklas-salminen@wanadoo.fr](mailto:aino.niklas-salminen@wanadoo.fr)

[Agnes.Steuckardt@univ-provence.fr](mailto:Agnes.Steuckardt@univ-provence.fr)

Nous vous remercions de nous faire part de votre intention de participer au projet de numéro et du titre de votre contribution avant le 30 juin 2011. Nous vous demanderons un résumé d'une demi-page pour le 1<sup>er</sup> septembre 2011.

Le numéro sera publié par les Publications de l'Université de Provence en 2012.

## *Travaux neuchâtelois de Linguistique (TRANEL)*

### « La linguistique des corpus – de l'analyse quantitative à l'interprétation qualitative »

Le numéro de mars 2012 des *Travaux neuchâtelois de linguistique (TRANEL)* sera consacré à la linguistique de corpus. (<https://www2.unine.ch/islc/page-3014.html>) Il contiendra notamment les actes d'un colloque international tenu à Neuchâtel (Suisse) le 13 mai 2011. Afin d'étoffer ce numéro par des contributions de linguistes francophones, un appel à contributions est lancé.

#### **Dates importantes :**

- 27/06/2011 : envoi d'un bref résumé de l'article (env. 400 mots)
- 10/07/2011 : réponse aux propositions
- 30/09/2011 : soumission des articles
- 15/11/2011 : commentaires du comité scientifique
- 15/12/2011 : soumission des articles revus
- mars 2012 : parution du numéro

#### **Thématique :**

L'émergence de grands corpus numériques et d'outils techniques permettant leur analyse offre à la linguistique la possibilité de reprendre en quelque sorte à zéro l'exploration des faits langagiers. Par ce moyen, l'observation de la langue devient plus facile et permet aux linguistes de tenir compte d'un grand nombre de faits, ce qui complète d'autres approches telles que l'introspection et les listes d'occurrences établies manuellement.

Cependant, cette démarche empirique soulève de nouveaux enjeux méthodologiques. Au-delà des compétences de base en linguistique, ce type de recherche nécessite notamment des capacités et des connaissances en mathématiques et en informatique. La linguistique de l'avenir devra tenir compte de ces disciplines si elle cherche à tirer profit des données issues de grands corpus.

Le présent numéro veut livrer un bilan intermédiaire sur les possibilités d'utilisation d'un très grand nombre de données, telles qu'elles sont nécessaires par exemple pour l'analyse des cooccurrences dans le continuum lexique-

syntaxe, en vue d'améliorer le fondement empirique et l'actualisation d'assertions linguistiques.

À l'aide d'exemples concrets, il s'agira de montrer comment la combinaison d'analyses automatiques et quantitatives d'une part, de pratiques qualitatives et interprétatives d'autre part, permet de faire émerger des résultats nouveaux, étayés empiriquement.

Les contributions s'inséreront dans l'un des deux axes suivants :

#### **1. Analyses automatiques et quantitatives**

Les contributions de ce premier groupe s'insèrent dans le champ de l'analyse exploratoire fondée sur des corpus. Les résultats de telles analyses se présentent souvent sous forme de données langagières structurées susceptibles d'être interprétées quantitativement et / ou qualitativement. Il s'agit dès lors de se demander quels outils et quelles interfaces sont utilisables, quelles analyses sont applicables pour l'interprétation de ces données, avec leurs avantages et leurs inconvénients.

#### **2. Analyses qualitatives et interprétatives**

Les contributions de ce deuxième groupe couvrent un large spectre et se situent plutôt dans le domaine des analyses qui utilisent des corpus dans le but de vérifier des assertions linguistiques préexistantes ou qui s'appuient sur les résultats de procédures telles que l'analyse des cooccurrences. Ce champ couvre des domaines variés, tels que la lexicographie, la dialectologie, l'analyse discursive ou la grammaire, mais aussi la réflexion sur l'utilisation de la linguistique de corpus dans l'enseignement scolaire et universitaire. Ces applications soulèvent des questions par rapport à l'étayage quantitatif des résultats, mais aussi par rapport aux simplifications – dans les méthodes et les modèles – qui s'avèrent nécessaires pour y parvenir, à la manière de présenter les résultats empiriques de façon adéquate et aux cheminement qui ont permis d'y parvenir.

Les propositions d'articles sont à envoyer à l'adresse suivante : [daniel.elmiger@unine.ch](mailto:daniel.elmiger@unine.ch)

## RESSOURCES

### **Bibliothèque en ligne et Actes des JS LTT**

La *Bibliothèque des savoirs en partage* de l'AUF propose des ouvrages de Lexicologie-Terminologie-Traductologie en ligne (gratuit, téléchargeable, pdf). On y trouve notamment les Actes des Journées scientifiques

LTT de 1993 à 2005. Les Actes des Journées de Lisbonne 2009 devraient suivre.

[www.ltt.auf.org/article.php3?id\\_article=94](http://www.ltt.auf.org/article.php3?id_article=94)  
[www.ltt.auf.org/rubrique.php3?id\\_rubrique=35](http://www.ltt.auf.org/rubrique.php3?id_rubrique=35)

## ***L'ASL soutient les Sciences du Langage***

### ***Merci de soutenir l'ASL !***

L'Association des Sciences du Langage fondée en 1983 dans le prolongement des Assises Nationales de la Linguistique a pour but de **favoriser les contacts entre les différents domaines de recherche ou d'application des sciences du langage et entre les chercheurs qui relèvent de cette discipline, en France et dans d'autres pays**. Elle y contribue grâce à ses publications et à son site Internet. L'abonnement aux publications est compris dans la cotisation annuelle à l'association.

Son *Annuaire des adhérents de l'ASL* comprend des centaines de **notices individuelles, un index des adhérents regroupés par domaines de recherche, l'inventaire des institutions (associations de linguistes, écoles, universités, laboratoires...)** auxquelles les adhérents appartiennent ou auxquelles l'ASL est liée.

Son bulletin paraît trois fois l'an. Intitulé *Buscila-Infos* (Bulletin des SCIences du LAngage), il donne des informations sur **l'actualité éditoriale (parution de revues et d'ouvrages), les manifestations scientifiques (colloques, séminaires), l'organisation et les programmes des Masters, les thèses soutenues et l'actualité institutionnelle (CNU, CNRS, Ministère)**. Ces informations nous parviennent grâce à notre réseau de correspondants dans les universités et les laboratoires.

Son site Internet comprend une version électronique de l'*Annuaire des adhérents de l'ASL* (comportant des liens avec les pages personnelles Web des adhérents et les sites de leurs institutions d'appartenance) ; des annonces de colloques ; des informations sur la vie de l'ASL (activité du bureau, assemblées générales, démarches auprès de l'Institution).

**Adresse électronique :** [site@assoc-asl.net](mailto:site@assoc-asl.net)

**Site :** [www.assoc-asl.net](http://www.assoc-asl.net)

**Siège social :** Association des Sciences du langage – Case 7002  
Université Paris 7-Denis Diderot  
5-7 rue Watt  
75205 Paris Cedex 13

**Adresse postale :** Christine Jacquet-Pfau  
Collège de France  
11 place Marcelin Berthelot  
75231 Paris Cedex 05

#### **Conditions d'adhésion :**

Pour faire partie de l'ASL, il faut justifier d'une activité dans le domaine des sciences du langage et régler la cotisation annuelle statutaire. Le montant de la cotisation annuelle comprend l'abonnement à *Buscila-Infos* et à l'*Annuaire des sciences du langage* édité tous les deux ans.



NOM (en majuscules) : ..... Prénom : .....

Statut professionnel :

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> ATER (Attaché Temporaire)        | <input type="checkbox"/> IE (Ingénieur d'Études)     | <input type="checkbox"/> PR (Professeur des Universités) |
| <input type="checkbox"/> CA (Chercheur Associé)           | <input type="checkbox"/> IR (Ingénieur de Recherche) | <input type="checkbox"/> PRAG/PRCE (Agrégé ou Certifié)  |
| <input type="checkbox"/> CR (Chargé de Recherche CNRS)    | <input type="checkbox"/> MC (Maître de Conférences)  | <input type="checkbox"/> PRE (Professeur Émérite)        |
| <input type="checkbox"/> DOC (Docteur)                    | <input type="checkbox"/> MC-HDR (MC Habilité)        | <input type="checkbox"/> Autre (précisez) : .....        |
| <input type="checkbox"/> DR (Directeur de Recherche CNRS) | <input type="checkbox"/> PA (Professeur Associé)     | .....  |

ANCRAGE INSTITUTIONNEL : .....

LABORATOIRE /  
CENTRE DE RECHERCHE : .....

ADRESSE (à laquelle vous  
recevrez le courrier) : .....

TÉLÉPHONE : ..... COURRIEL : .....

DOMAINES D'INTÉRÊT OU DE RECHERCHE  
(5 mots clés maximum) :

1 .....

2 .....

3 .....

4 .....

5 .....

MONTANT DE LA COTISATION ANNUELLE		
(cochez la case correspondante) :		
<input type="checkbox"/>	<b>Membre actif</b> – Union européenne :	<b>30 €</b>
<input type="checkbox"/>	– hors Union européenne :	<b>36 €</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Membre doctorant / étudiant :</b> (joindre une photocopie de la carte d'étudiant)	<b>10 €</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Collectivités :</b>	<b>40 €</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Membre bienfaiteur :</b> (montant au moins double de la cotisation « actif »)	<b>..... €</b>
<b>Total réglé pour l'année 2011 (Annuaire et Buscila-Infos) :</b>		<b>..... €</b>

**Le règlement (par chèque à l'ordre de l'ASL) est à envoyer à l'adresse postale suivante :**

Christine JACQUET-PFAU – Secrétaire générale de l'ASL  
Collège de France – 11 Place Marcelin Berthelot – F-75231 Paris cedex 05

Acceptez-vous :

- a) que *Buscila-Infos* vous soit transmis par courrier électronique ?  OUI  NON
- b) que les renseignements ci-dessus figurent :
- dans la prochaine édition de l'*Annuaire des Sciences du Langage* ?  OUI  NON
- dans l'annuaire électronique consultable sur le site Internet de l'ASL ?  OUI  NON

N.B. À la différence des notices individuelles de l'annuaire papier, les notices de l'annuaire électronique ne mentionnent ni les adresses ni les numéros de téléphone. Elles comportent en revanche les références de **5 publications** (à adresser par courrier).

Date : .....

Signature (rendue obligatoire par la loi *Informatique et Libertés*) :

**ANNEXE**

**Les pratiques de qualification  
au sein de la 7<sup>e</sup> section du  
Conseil national des universités  
(2005-2011)**

par

**Dan SAVATOVSKY**

Université de Bourgogne  
Laboratoire HTL (UMR 7597)



## *Les pratiques de qualification au sein de la 7<sup>e</sup> section du CNU (2005-2011)*

Dan Savatovsky – Université de Bourgogne – Laboratoire HTL (UMR 7597)

Cette brève étude est consacrée à la « politique » de la section *Sciences du langage* du CNU en matière de qualification sur les listes annuelles des maîtres de conférences, dans la période 2005-2011.

Au-delà des chiffres, il s'agit d'examiner comment la 7<sup>e</sup> section – instance parmi d'autres de reconnaissance/légitimation des travaux en sciences du langage (dorénavant : SdL) – a contribué à tracer le périmètre disciplinaire ou à fixer l'ancrage institutionnel des différents domaines dont ces travaux relèvent au sein de l'enseignement supérieur et de la recherche. Parmi les données ici exploitées figurent au premier chef les titres de thèses de doctorat indiqués dans leur dossier par les candidats à la qualification. Le classement des thèses par domaine permet de dessiner sommairement une carte des recherches doctorales menées dans la discipline depuis une dizaine d'années environ. Avoir choisi ces intitulés pour données principales explique qu'on ne se soit pas attaché à la qualification sur les listes annuelles des professeurs : de nombreux candidats à ces listes, le plus souvent déjà maîtres de conférences quand ils adressent leur dossier à la 7<sup>e</sup> section, ont une partie de leur carrière et de leur production scientifique derrière eux et certains ont pu réorienter leurs recherches dans des directions, dans des domaines plus ou moins éloignés de celui de leur thèse. Mais cela vaut aussi en partie pour les candidats à la qualification sur les listes des maîtres de conférences dont la thèse est déjà ancienne et qui demandent un renouvellement de qualification<sup>1</sup>.

Le dépouillement du fichier central des thèses soutenues (ou en cours de réalisation) dans les universités françaises aurait sans doute abouti à un résultat plus fidèle – chaque intitulé y est assorti d'un résumé – et surtout plus complet : tous les doctorants ne deviennent pas docteurs et tous les docteurs ne soumettent pas de dossier au CNU. Mais les titres de thèses mentionnés dans les dossiers CNU, présentent un intérêt d'une autre nature. D'une part, les candidats à la qualification n'ont pas tous, loin de là, réalisé leur doctorat dans une université française<sup>2</sup> ; d'autre part, pour un nombre non négligeable d'entre eux, ils ne viennent pas des SdL, n'ont pas mené leur recherche dans une école doctorale de linguistique ou sous la direction d'un linguiste<sup>3</sup>. La classification par domaines ci-dessous proposée, si elle ne donne qu'une image incomplète de l'état des recherches doctorales françaises en SdL, reflète donc surtout l'étendue de la juridiction de cette discipline en France, telle que la communauté scientifique se la représente : en adressant leur dossier à la 7<sup>e</sup>, en effet, les candidats le présument qualifiable par cette section. Quant à la répartition qualifiés/non qualifiés, domaine par domaine, elle reflète l'idée que les membres de la 7<sup>e</sup> section du CNU se font du degré d'appartenance légitime à leur discipline de telle spécialité universitaire et/ou de tel type de recherche ; or c'est là l'un des deux principaux de leurs critères de sélection.

---

<sup>1</sup> En ce qui concerne les thèses soutenues en France, seule quatre thèses d'état ont été présentées pour une première qualification par la 7<sup>e</sup> sur toute la période ici étudiée. Celles qui figurent dans les dossiers examinés chaque année sont donc surtout des thèses « nouveau régime » entreprises pour la plupart entre trois et six/sept ans auparavant. 88 % de ces thèses ont été soutenues l'année même ou bien l'une des deux années précédant l'envoi du dossier au CNU ; les thèses plus anciennement soutenues correspondent dans 82 % des cas à des demandes de renouvellement de la qualification.

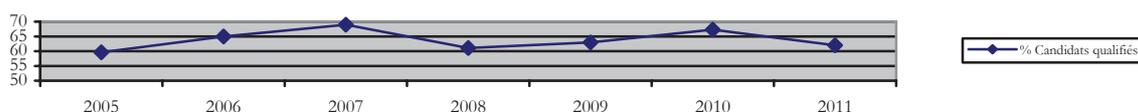
<sup>2</sup> Sur l'ensemble de la période étudiée, 15,2 % des candidats à la qualification dont la 7<sup>e</sup> section a examiné le dossier ont soutenu leur thèse dans une université étrangère. Soit 12,5 % en 2006, 13,3 % en 2007, 17 % en 2008, 16,2 % en 2009, 12,6 % en 2010 et 20 % en 2011.

<sup>3</sup> La section requiert qu'au moins l'un des membres du jury (et pas nécessairement le directeur) de thèse relève de la 7<sup>e</sup> section ou soit linguiste pour que la qualification puisse être envisagée.

## 1. Évolution des taux de qualification

En 7<sup>e</sup> section, la proportion des candidats qualifiés a oscillé depuis 2005 dans l'intervalle compris entre 60 % et 70 % des dossiers examinés, avec deux pics à 69,9 % (en 2007) et 67,3 % (en 2010) et une moyenne annuelle de 63,85 % (64,3 % si l'on ne tient pas compte de 2005). Il est apparu pertinent de choisir l'année 2005 (ou 2006, quand les données de 2005 n'étaient pas disponibles ou établies) comme *terminus a quo* de cette étude, bien qu'elle ne coïncide pas avec le début d'un nouvel exercice : les deux derniers mandats du CNU correspondent aux périodes 2004-2007 (membres élus ou nommés en 2003) et 2008-2011 (membres élus ou nommés en 2007). À l'issue de la session 2005, en effet, la 7<sup>e</sup> section a publié les critères qu'elle venait d'adopter et auxquels elle s'est tenu par la suite en matière de qualification. Le *Compte rendu de la 7<sup>e</sup> section du CNU : qualifications 2005*, qui récapitule les principaux de ces critères, avait fait l'objet d'un vote unanime de la section ; il a été largement diffusé dans la presse syndicale, dans la presse professionnelle (*Buscila-Infos* 15, 2006), sur le site Internet de la CP-CNU (depuis 2007)<sup>4</sup>, etc. On peut penser que cette visée de transparence a concouru à mieux orienter les candidats en amont, en dissuadant un nombre assez significatif d'entre eux, ceux dont le travail ne relevait décidément pas des SdL, de présenter leur dossier pour une qualification en 7<sup>e</sup> section. On peut aussi penser qu'elle a contribué à l'accroissement du taux de qualification – accroissement particulièrement net les deux premières années qui ont suivi la parution des critères (en 2006 et 2007).

Graphique 1 - CNU 7e section  
Ratio dossiers qualifiés / dossiers examinés - Evolution 2005-2011



Le MESR a régulièrement publié de 2005 à 2009 les statistiques annuelles relatives aux pratiques du CNU en matière de qualification, toutes sections confondues. On peut ainsi mettre le nombre de candidats qualifiés par la 7<sup>e</sup> section durant cette période – 63,5 %, en moyenne<sup>5</sup> – en regard de celui des candidats qualifiés par l'ensemble des sections que le MESR regroupe sous la catégorie « Lettres et Sciences humaines »<sup>6</sup> : 53,9 %, en moyenne. Ce taux moyen recouvre cependant d'assez fortes disparités, y compris au sein d'un même groupe de sections voisines, comme le groupe 3 (de la 7<sup>e</sup> à la 15<sup>e</sup>)<sup>7</sup> où – pour la même période 2005-2009 – les valeurs ont varié du simple (10<sup>e</sup> section : 33,5 % l'an, en moyenne) à plus du double (8<sup>e</sup> section : 73 % l'an, en moyenne). Un coup d'œil sur les taux de qualification des sections 8 à 15 (graphique 2) montre qu'en termes de sélectivité, au sein du groupe 3, ceux de la 7<sup>e</sup> (graphique 1) sont un peu inférieurs à la médiane – l'ensemble s'inscrivant, bon an mal an, dans une fourchette comprise entre 50 % et 80 % de dossiers qualifiés<sup>8</sup> – les taux de la 10<sup>e</sup> section et (à un degré moindre) de la

<sup>4</sup> L'essentiel de ce *Compte rendu* a été repris dans le *Guide du candidat. Recommandations de la 7<sup>e</sup> section* (rubrique 2, « Critères d'évaluation », pp. 4-5) consultable sur le site Internet de la CP-CNU depuis 2009.

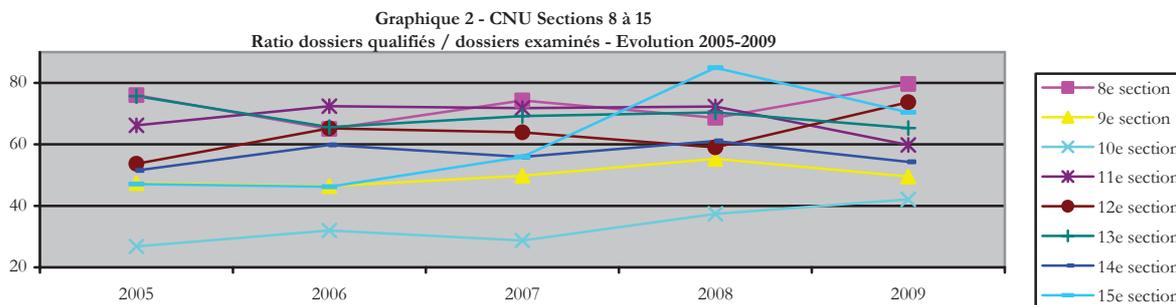
<sup>5</sup> Avec 255 dossiers examinés en 2005, 248 en 2006, 226 en 2007, 271 en 2008 et 302 en 2009. Il y a eu 252 dossiers examinés en 2010 et 243 en 2011.

<sup>6</sup> De la 7<sup>e</sup> à la 24<sup>e</sup> section incluse – auxquelles ont été adjointes les sections 70 (*Sciences de l'éducation*), 71 (*Sciences de l'information et de la communication*), 72 (*Épistémologie. Histoire des sciences et des techniques*), 73 (*Cultures et langues régionales*), 74 (*Sciences et techniques des activités physiques et sportives*), 76 (*Théologie catholique*) et 77 (*Théologie protestante*).

<sup>7</sup> Sections 8 : *Langues et littératures anciennes* ; 9 : *Langue et littérature françaises* ; 10 : *Littératures comparées* ; 11 : *Langues et littératures anglaises et anglo-saxonnes* ; 12 : *Langues et littératures germaniques et scandinaves* ; 13 : *Langues et littératures slaves*, 14 : *Langues et littératures romanes* ; 15 : *Langues et littératures arabes, chinoises, japonaises, hébraïques, d'autres domaines linguistiques*.

<sup>8</sup> Les écarts de variation d'une année sur l'autre ne sont pas clairement corrélés, comme on pourrait s'y attendre, au nombre de dossiers examinés chaque année par les différentes sections. Ainsi, ces écarts sont relativement faibles en 13<sup>e</sup> section (compris entre 65,3 % en 2009 et 75,7 % en 2005, pour 45 dossiers en moyenne examinés chaque

9<sup>e</sup> exceptés, bien qu'ils tendent à se rapprocher au fil des ans de ceux des autres sections du groupe.



Il serait utile de pouvoir aussi comparer en tendance les données chiffrées relatives au groupe 3 pour les années 2009-2011 (elles n'ont pas encore été publiées), de manière à déterminer si l'accroissement du ratio qualifiés/non qualifiés que l'on constate en 7<sup>e</sup> section à partir de 2006 (le creux de 2008 excepté), se vérifie – toutes choses égales d'ailleurs – dans les sections voisines, sur une durée plus significative de sept ans (2005-2011)<sup>9</sup>.

## 2. Inscriptions sur Antares et dossiers examinés annuellement en 7<sup>e</sup> section

L'augmentation sensible de la proportion de dossiers adressés aux membres de la 7<sup>e</sup> section par rapport à ceux qui étaient annoncés sur Antares (voir graphique 3), mise en regard de la baisse sensible du nombre total de candidatures, appelle aussi un commentaire. De 2005 à 2011<sup>10</sup>, on est passé en effet – suivant une progression régulière – de 66,4 % à 84,3 % de dossiers parvenus dans les délais et considérés comme recevables<sup>11</sup>. Dans le même temps, on est passé selon un rythme irrégulier de 345 à 285 inscriptions annuelles en 7<sup>e</sup> section via Antares. La publicité donnée aux critères d'appartenance des travaux de recherche aux SdL permet certainement, là aussi, d'expliquer pour une bonne part cette double évolution. La « visibilité » de la juridiction de la 7<sup>e</sup> section par rapport à celle d'autres sections du CNU (la 9<sup>e</sup> et la 70<sup>e</sup> en particulier) s'en est trouvée accrue. Moins de candidats que naguère, notamment parmi ceux dont les travaux sont à la frontière de deux ou de plusieurs champs disciplinaires, envisagent de soumettre leur dossier à la 7<sup>e</sup> et moins de candidats se ravisent *in fine* lorsqu'il s'agit de l'adresser aux rapporteurs<sup>12</sup>. Là aussi, il serait utile de disposer des chiffres des sections contiguës pour vérifier si ce phénomène est général et – s'il ne l'est pas – quel rôle a pu jouer l'affichage à partir de 2008 ou 2009, sur le

---

année), alors qu'ils sont importants en 15<sup>e</sup> section (compris entre 46,2 % en 2006 et 84,9 % en 2008, pour 108 dossiers en moyenne examinés chaque année).

<sup>9</sup> Ces chiffres sont à mettre en regard du nombre d'enseignants-chercheurs en exercice relevant de chaque section du groupe – lequel donne une idée du « poids » respectif de chaque discipline au sein des universités. Ainsi, pour une année comme 2008, on comptait 772 enseignants-chercheurs en 7<sup>e</sup> section, 357 en 8<sup>e</sup> section, 1081 en 9<sup>e</sup> section, 230 en 10<sup>e</sup> section, 1800 en 11<sup>e</sup> section, 521 en 12<sup>e</sup> section, 144 en 13<sup>e</sup> section, 1017 en 14<sup>e</sup> section et 412 en 15<sup>e</sup> section.

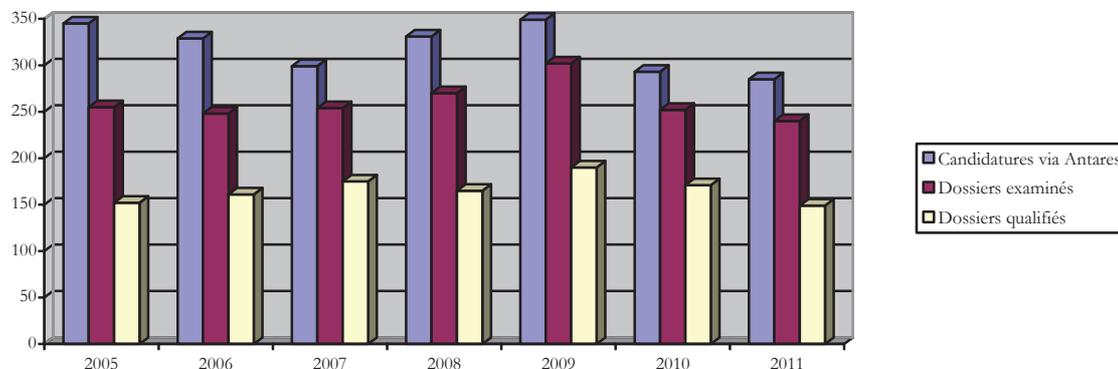
<sup>10</sup> L'année 2009 était atypique, puisqu'il y a eu deux sessions consacrées aux qualifications : l'une en janvier (session normale), l'autre en mars. La session de mars ayant été annoncée via Antares avant la clôture des inscriptions à la session normale, certains candidats semblent avoir différé l'envoi de leur dossier et attendu la réouverture de la campagne. Cela explique peut-être que le nombre de dossiers reçus et examinés par la 7<sup>e</sup> section a été en janvier inférieur à la moyenne, mais supérieur à la moyenne pour les deux sessions 2009 confondues – janvier et mars – (total des inscriptions via Antares : 349 ; dossiers examinés : 302 = 86,5 %). La baisse du nombre de candidatures en 2010, voire en 2011, s'explique en partie par « l'effet d'aubaine » qu'a représenté la double session de 2009.

<sup>11</sup> Par « dossiers recevables », il faut comprendre ceux qui comportent toutes les pièces administratives exigées.

<sup>12</sup> L'application Antares est ouverte en octobre. Certains candidats inscrits sont contraints de renoncer à leur candidature parce qu'ils n'ont pas soutenu leur thèse en temps voulu (la date limite de soutenance est fixée aux environs du 15 décembre). Mais il s'agit là d'une constante.

site de la CP-CNU, des critères détaillés auxquels certaines d'entre elles ont recours pour examiner les dossiers qui leur sont soumis.

Graphique 3 - CNU 7e section 2005-2011



### 3. Répartition par domaines de recherche : les critères de classement

On ne récapitulera pas ici l'ensemble des biais méthodologiques dont peut souffrir un classement comme celui qui est proposé ci-dessous<sup>13</sup>. Ils ont trait pour l'essentiel aux critères de catégorisation par domaines de spécialité eux-mêmes et au tracé des frontières internes et externes de ces domaines. Ainsi, pourquoi associer les travaux qui relèvent de la neurolinguistique et ceux qui relèvent de la psycholinguistique, qui portent sur l'acquisition ou les pathologies du langage ? Et, à l'inverse, pourquoi dissocier stylistique et analyse du discours, par exemple, qui convergent dans de nombreux cas – mais pas dans tous les cas, loin de là – si du moins l'on admet que la stylistique n'a pas trait seulement aux textes littéraires (mais aussi au langage ordinaire), que l'analyse du discours n'a pas trait seulement au discours oral et que l'un et l'autre de ces domaines peuvent, dans certains cas, porter conjointement sur les procédés d'argumentation, les diverses formes de la présupposition, etc. (mais alors pourquoi les dissocier de la sémantique et/ou de la pragmatique et/ou du domaine de l'énonciation ?). De même, pourquoi associer la didactique du FLM et celle du FLE-FLS et/ou les dissocier à leur tour de celles des autres langues que le français ? Et pourquoi associer sous la catégorie « linguistique de l'écrit » la linguistique textuelle et les recherches sur les systèmes graphiques ? Débats sans fin...

S'agissant de la répartition qualifiés/non qualifiés, une autre difficulté est liée au fait même de n'avoir retenu comme données que les intitulés de thèse : outre que l'examen d'un dossier de candidature porte sur de nombreux aspects (rapport de soutenance, composition du jury, expérience d'enseignement, implication dans des équipes de recherche, nombre, nature et support des publications, enrichissement depuis quatre ans du volet « publications » quand il s'agit d'une demande de requalification, etc.), le simple titre d'une thèse ne permet pas toujours de catégoriser le travail qu'il recouvre. Il ne le permet pas, soit parce que ce travail relève de plusieurs domaines à la fois (il a fallu alors choisir), soit parce que le titre est allusif – c'est parfois le cas quand il s'agit, selon toute apparence, de linguistique descriptive et/ou formelle, mais sans que la (ou les) langue(s) cible(s) soi(en)t clairement désignée(s) dans l'intitulé. L'envoi de la thèse elle-même n'étant pas exigé, mais seulement conseillé, les rapporteurs doivent parfois, en effet, se contenter du titre quand il s'agit de thèses soutenues dans les universités étrangères qui ne délivrent pas de rapport de soutenance ou seulement un rapport très succinct.

<sup>13</sup> Ils sont précisés dans une précédente étude du même type, qui était limitée à l'analyse des résultats de la campagne de qualification 2006 : D. Savatovsky, « Classement par domaines de spécialité des recherches doctorales en sciences du langage d'après le titre des thèses figurant dans les dossiers de candidature à une qualification maître de conférences (CNU – 7<sup>e</sup> section – session 2006) », *Buscila-Infos*, n° 18, 2007 : 2-5.

Dernière difficulté principale : pour avoir cherché à inclure dans les tableaux (pp. 8-14) la distribution des dossiers en qualifiés/non qualifiés à partir des notes prises en cours de session, on n'a pas tenu compte de ceux qui, pour une raison ou pour une autre, n'étaient finalement pas parvenus aux rapporteurs. Leur nombre n'est pas négligeable, on l'a vu. Or, l'intitulé de la thèse de tous les candidats annoncés figure dans l'application Antares. Il aurait alors été pertinent de répartir l'ensemble des thèses par domaines de spécialité et pas seulement celles des candidats dont la section a eu effectivement à connaître.

#### 4. Variation des taux de qualification selon les domaines de recherche

Le ratio candidats qualifiés/non qualifiés diffère de manière assez contrastée selon les domaines. On ne s'étonnera pas que certains des domaines à propos desquels « la section a été amenée à préciser sa spécificité » (*Compte rendu de la 7<sup>e</sup> section du CNU... 2005*), comme la didactique des langues en général et celle du français en particulier, dans toutes ses composantes (FLE, FLS, FLM)<sup>14</sup>, et surtout la stylistique française<sup>15</sup>, soient précisément ceux où les refus de qualification sont à proportion les plus nombreux<sup>16</sup>. En tant que domaines frontaliers, ces deux domaines abritent – plus que d'autres – des travaux qui peuvent ressortir en partie ou totalement à une autre discipline, donc à une autre section du CNU : la 9<sup>e</sup> section (*Littérature française*), pour ce qui est de la stylistique française, ou la 70<sup>e</sup> (*Sciences de l'éducation*), pour ce qui est de la didactique, ou bien encore les sections 11 à 15, quand il s'agit de stylistique ou de didactique d'une autre langue que le français. Lorsqu'ils en relevaient totalement, et quelle que soit la qualité des dossiers, la 7<sup>e</sup> section a considéré qu'ils étaient hors champ et elle a refusé la qualification. Mais s'ils n'en relevaient qu'en partie et que « leur cadre théorique convoqu(ait) au moins un autre domaine des sciences du langage » (*ibid.*), la qualification a été accordée, toutes choses égales d'ailleurs – c'est-

<sup>14</sup> « Didactique des langues, du français langue maternelle, du FLE : ces domaines de recherche font partie du champ de la 7<sup>e</sup> section, à condition que le cadre théorique convoque au moins un autre domaine des sciences du langage. On peut citer, à titre d'exemples, les recherches sur l'analyse des interactions pédagogiques, les recherches sur l'acquisition, les recherches sur la didactique de l'oral fondées sur la phonologie ou l'analyse conversationnelle, les recherches sur l'illettrisme ou sur le français langue seconde appuyées sur la sociolinguistique, les recherches analysant les discours officiels avec les outils de l'analyse de discours, les recherches sur l'intégration des TICE convoquant l'analyse de discours et la sémiologie, etc. Certaines thèses examinées non seulement ne font pas mention d'un tel cadre théorique mais encore ne tiennent aucun compte des recherches ancrées en sciences du langage existant dans le domaine qu'elles abordent : la qualification ne peut alors qu'être refusée ». (*Compte rendu...*)

<sup>15</sup> « Littérature et stylistique françaises : ces champs relèvent normalement de la 9<sup>e</sup> section (de même pour les travaux littéraires sur d'autres langues, qui relèvent de la section concernée par cette langue). Pour qu'une qualification en 7<sup>e</sup> puisse être envisagée, une dimension d'analyse linguistique des textes doit apparaître clairement, notamment à travers la problématique, les références bibliographiques et le jury de thèse » (*Compte rendu...*). Quand les actuelles sections CNU ont été créées, au début des années 80, la 7<sup>e</sup> section s'est constituée par « scissiparité », ou – diront certains – sur les « dépouilles » de la section *Langue et littérature françaises*. Or celle-ci n'a pas changé de nom à l'issue de cette opération, conservant pour modèle celui que portaient traditionnellement les chaires universitaires « littéraires » au XIX<sup>e</sup> s. - première moitié du XX<sup>e</sup> s. : *Langue et littérature...*, suivi des glosonymes *grecques*, *latines* (désormais regroupées sous le nom ... *anciennes*), *françaises*, *allemandes* (désormais associées aux ... *scandinaves* sous le nom ... *germaniques*), *anglaises* (dissociées de *germaniques*, mais associées à *anglo-saxonnes*, selon un découpage de type littéraire ou civilisationnel plus que proprement linguistique), etc. C'est la raison pour laquelle les partages de juridiction – qui ont fini par se stabiliser aux yeux de la communauté universitaire – ne sont pas toujours clairs aux yeux d'un certain nombre de candidats. Ainsi, adresser à la 9<sup>e</sup> section, en vue d'une qualification, un dossier où la thèse porte sur le français langue ordinaire est certainement voué à l'échec : le *et* qui lie *langue* et *littérature* dans l'intitulé de la 9<sup>e</sup> section est à comprendre comme un hendiadis : la langue dont il s'agit est (et n'est que) celle des textes littéraires. La qualification par la 7<sup>e</sup> s. d'un dossier consacré au français langue littéraire de telle époque, de tel écrivain ou de telle œuvre demeure en revanche envisageable, moyennant les restrictions ci-dessus indiquées. Le nombre relativement important de refus de qualification par la 7<sup>e</sup> section dans le domaine *Littérature et stylistique françaises* tient à la méconnaissance trop fréquente de ces restrictions.

<sup>16</sup> Valeurs cumulées pour la période 2006-2011 : en stylistique, sur 131 dossiers examinés, 53 ont été qualifiés (= 40,4 %) et 78 non qualifiés (= 59,6 %) ; en didactique (français et autres langues confondus), sur 206 dossiers examinés, 110 ont été qualifiés (= 53,3 %) et 96 non qualifiés (= 46,7 %).

à-dire lorsqu'il s'agissait de dossiers satisfaisant aux autres critères<sup>17</sup>. Sur l'ensemble de la période, cependant, le ratio dossiers qualifiés/dossiers examinés tend à croître dans ces deux domaines, passant de 41 % (en 2006) à 60 % (en 2011) pour la didactique des langues (français et autres langues confondus) et de 26 % (en 2006) à 48 % (en 2011) pour la stylistique.

On ne s'étonnera pas davantage qu'*a contrario* les dossiers relevant de la linguistique historique<sup>18</sup> (66,1 % de candidats qualifiés) et de la linguistique formelle, domaines anciennement disciplinarisés au sein des SdL et parfois désignés comme faisant partie de leur « noyau dur »<sup>19</sup> – c'est surtout le cas de la phonétique/phonologie (81,8 % de candidats qualifiés), de la syntaxe et de la morphologie prises ensemble (78 %), voire de la lexicologie (67,5 %) – c'est-à-dire ceux dont l'identité disciplinaire ne fait guère de doute, sont aussi les dossiers qui proportionnellement ont fait le plus souvent l'objet d'une qualification. C'est également le cas, pour les mêmes raisons et dans des proportions semblables, de la sémantique (68,9 % de candidats qualifiés) qui est devenue le domaine dans lequel – avec la stylistique/rhétorique/recherches en littérature (8,3 % des 1570 dossiers examinés depuis 2006) et la didactique du français et des langues (13,1 % du total, toutes langues confondues) – le nombre de thèses figurant dans les dossiers présentés à la 7<sup>e</sup> est parmi les plus élevés (10,2 % du total).

Hormis ceux du « noyau dur », il est trois domaines pour lesquels le ratio dossiers qualifiés/non qualifiés est comparable à celui de la linguistique formelle, de la sémantique ou de la linguistique historique : (i) les recherches en acquisition/psycholinguistique – associées à la neurolinguistique et aux recherches sur les pathologies du langage – (71,3 % de candidats qualifiés) ; (ii) l'analyse conversationnelle/linguistique de l'énonciation (70,7 %) ; (iii) l'histoire/épistémologie de la linguistique (68,4 %) qui, comme les autres domaines où le ratio qualifiés/non qualifiés est supérieur à 65 % – à l'exception toutefois des recherches sur les pathologies –, ne fait pas (ou plus) partie de ceux pour lesquels la section éprouve (encore) le besoin d'énoncer des conditions d'appartenance<sup>20</sup>. Sous la barre des 65 %, on trouve la socio(ethno)linguistique – ici associée aux recherches sur la politique linguistique – (64,5 % de

<sup>17</sup> « Deux critères président à la décision de qualifier ou non un candidat aux fonctions de maître de conférences ou de professeur, l'appartenance au champ disciplinaire couvert par la section et la qualité du dossier. Pour les candidats étrangers s'ajoute un troisième critère, la capacité à assurer des cours en français. En ce qui concerne l'appartenance au champ, celle-ci est jugée d'après (i) l'objet et la démarche de recherche qui doivent se situer au moins partiellement dans le champ couvert par les sciences du langage ; (ii) la composition du jury de thèse ou d'HDR (un membre appartenant à la discipline semble un minimum absolu) » (*Compte rendu de la 7<sup>e</sup> section... 2005*).

<sup>18</sup> Les dossiers comprenant une thèse et/ou des travaux en grammaire comparée (des langues indoeuropéennes) sont devenus rarissimes. Ils ont été ici regroupés avec ceux qui relèvent de la linguistique historique.

<sup>19</sup> L'expression « noyau dur », habituellement utilisée pour désigner ces domaines des sciences du langage, a été consacrée (p. 431) par B.-N. Grunig, auteure du chapitre portant sur la linguistique dans le rapport Godelier (pp. 421-446). Ce rapport, on le sait, est à l'origine de la reconfiguration institutionnelle intervenue au début des années 80 : M. Godelier et al., *Les Sciences de l'homme et de la société en France. Analyse et propositions pour une politique nouvelle*, Ministère de la Recherche et de l'Industrie, Paris, La Documentation Française, 1982.

<sup>20</sup> Font également partie des champs dont les conditions d'appartenance aux sciences du langage sont soumises à restriction ou à précision dans le *Compte rendu de la 7<sup>e</sup> section* :

(i) les « langues étrangères et traduction » : les « thèses relevant d'une des sections de langues, il convient évidemment qu'elles traitent soit de problèmes linguistiques, soit de didactique. Pour la traduction, il doit s'agir de traductologie » ;

(ii) les « sciences de l'éducation : (...) une recherche (qui en relève) ne peut être qualifiée en 7<sup>e</sup> section que si elle porte sur la didactique des langues (ou du français) et répond aux critères énoncés ci-dessus à propos de ce domaine » ;

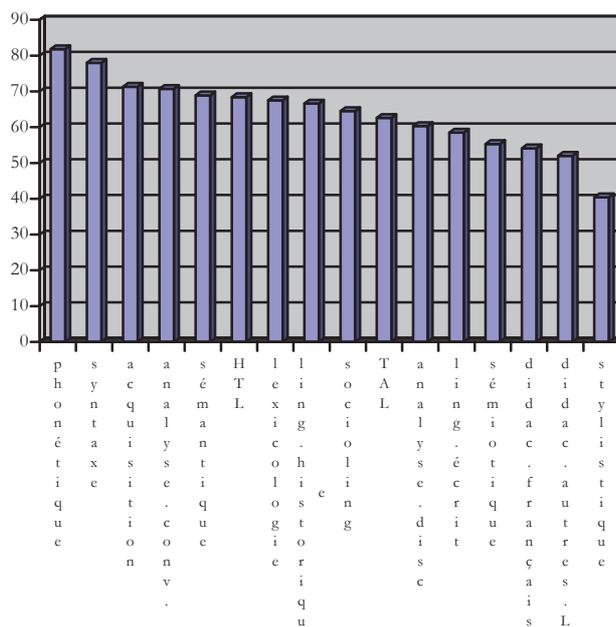
(iii) les « sciences cognitives (qui) sont par nature interdisciplinaires. Il convient que la part accordée aux sciences du langage soit suffisamment importante » ;

(iv) la philosophie du langage : « ce champ relève normalement de la 17<sup>e</sup> section du CNU : *Philosophie*. Pour qu'une qualification en 7<sup>e</sup> section soit envisageable, une dimension d'analyse des énoncés doit apparaître. C'est notamment le cas en sémantique formelle du langage naturel » ;

(v) la pathologie du langage : « ce champ est aux frontières de plusieurs sections du CNU. Pour qu'une qualification en 7<sup>e</sup> section soit envisageable, il convient que la part accordée aux sciences du langage soit suffisamment importante et réponde aux critères énoncés ci-dessus à propos de ce domaine ».

candidats qualifiés), de même que la plupart des champs dont la section a estimé nécessaire de préciser les conditions d'appartenance à la discipline. Il en va ainsi de la sémiotique/sémiologie (55,3 % de candidats qualifiés) : « dans les différents domaines qu'elle peut aborder (verbaux et non-verbaux), la recherche doit attester une maîtrise des concepts et méthodologies intéressant les sciences du langage et l'analyse des discours » (*ibid.*) ; et du TAL (62,6 %), pour lequel la section distingue « une approche plus informatique et une autre plus linguistique. Le jury et les références bibliographiques ne doivent pas être exclusivement informatiques » (*ibid.*). Mais dans ce cas comme dans les deux cas précédents, les candidats semblent désormais avoir une assez bonne connaissance des conditions auxquelles ils doivent souscrire afin que leurs travaux soient reconnus comme relevant des SdL : ceux qui n'y souscrivent pas sont moins nombreux que naguère à soumettre leur dossier à la 7<sup>e</sup> section. Cela demeure aussi en partie le cas de la linguistique de l'écrit (58,5 % de candidats qualifiés)<sup>21</sup>, ainsi que de l'analyse de discours, (60,3 %). Mais il est vrai que la délimitation des frontières de l'analyse du discours avec les domaines connexes (selon les types de travaux) de la sociolinguistique ou de la stylistique/rhétorique, voire de la sémantique, pose problème (elle pose d'abord problème aux chercheurs en analyse du discours) ; la présentation de ce champ dans le tableau a pu s'en trouver biaisée. On peut faire une remarque analogue s'agissant de tous les travaux situés à l'interface de deux domaines de spécialité : syntaxe/sémantique ou sémantique/lexicologie ou didactique/acquisition ou bien énonciation/rhétorique.

Graphique 4  
Pourcentage des dossiers qualifiés par domaine (2006-2011)



<sup>21</sup> Comme pour ceux qui relèvent de l'analyse conversationnelle / domaine de l'énonciation, le nombre de dossiers relevant de la linguistique de l'écrit est cependant trop faible pour qu'on puisse tirer de véritables enseignements de ces données chiffrées : 6,6 dossiers l'an, en moyenne, dans les deux cas. Cette faiblesse explique en grande partie les écarts assez importants, d'une année sur l'autre, s'agissant du nombre des dossiers examinés qui ressortissent à ces domaines : ils vont du simple au triple. Ainsi, pour l'analyse conversationnelle, la section a examiné 4 dossiers en 2007 et 2010, contre 11 en 2006. Et pour la linguistique de l'écrit, elle en a examiné 3 en 2006, contre 12 en 2008.

### 5. Taux de qualification et répartition par domaines : évolution 2006-2011

	Phonétique Phonologie		Syntaxe Morphologie		Lexicologie Terminologie		Sémantique		Didactique du FLE/ FLS et du FLM		Didactique des autres langues		Sémiotique Sémiologie		TAL Linguistique Informatique	
	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹
Français + Dialectes	5	1	5	1	3	1	6	5	8	12						
Autres langues romanes	1		4	1			2				1	2				
Langues germaniques			3				3	1			2	1				
Autres langues indo- européennes			2		1		1					1				
Langues sémitiques		1			1	1	1				1	1				
Autres familles de langues	1		5	2	1		2	2				1				
Généralités	4	1		1	4	1	4				2	2	8	3	10	3
<b>TOTAL</b>	<b>11</b>	<b>3</b>	<b>19</b>	<b>5</b>	<b>10</b>	<b>3</b>	<b>19</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>12</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>10</b>	<b>3</b>
	<b>14</b> <i>5,7 %</i>		<b>24</b> <i>9,5 %</i>		<b>13</b> <i>5,2 %</i>		<b>27</b> <i>10,9 %</i>		<b>20</b> <i>8 %</i>		<b>14</b> <i>5,7 %</i>		<b>11</b> <i>4,5 %</i>		<b>13</b> <i>5,2 %</i>	

	Linguistique historique Grammaire comparée		Acquisition Psycholinguistique Pathologies du langage Neurolinguistique		Histoire/ Epistémologie de la linguistique		Littérature Stylistique Rhétorique		Analyse du discours		Sociolinguistique Ethnolinguistique Politique linguistique		Linguistique de l'écrit Linguistique du texte		Énonciation Analyse conversationnelle	
	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹
Français + Dialectes	2	2					5	16			7	2	3		5	
Autres langues romanes							2	4			1	1				
Langues germaniques	2															
Autres langues indo- européennes	1										3				1	1
Langues sémitiques																1
Autres familles de langues	1										1				2	
Généralités			14	5	11	3			8	6	1				1	
<b>TOTAL</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>14</b>	<b>5</b>	<b>11</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>20</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>13</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>9</b>	<b>2</b>
	<b>8</b> <i>3,2 %</i>		<b>19</b> <i>7,7 %</i>		<b>14</b> <i>5,7 %</i>		<b>27</b> <i>10,9 %</i>		<b>14</b> <i>5,7 %</i>		<b>16</b> <i>6,4 %</i>		<b>3</b> <i>1,2 %</i>		<b>11</b> <i>4,5 %</i>	

#### CNU/7<sup>e</sup> section – Campagne de qualification 2006 (MCF)

Classification des dossiers de candidature par domaines de spécialité (d'après l'intitulé de la thèse)

Total des candidats inscrits via Antares : 329

Dossiers examinés : 248 = 66,4 %. [Dossiers non parvenus, parvenus hors délais ou irrecevables : 77 = 23,6 %]

Candidats qualifiés par la 7<sup>e</sup> section (Q) : 161 = 65,5 % des dossiers examinés

Candidats non qualifiés par la 7<sup>e</sup> section (☹) : 87 = 34,5 % des dossiers examinés

	Phonétique Phonologie		Syntaxe Morphologie		Lexicologie Terminologie		Sémantique		Didactique du FLE/ FLS/ du FLM		Didactique des autres langues		Sémiotique Sémiologie		TAL Linguistique informatique	
	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖
Français + Dialectes	3	2	10		2	2	6	1	6	11						
Autres langues romanes	1		1		1		2					1				
Langues germaniques	2		4			2	1	2			2					
Autres langues indoeuropéennes	2	2	2	3		1	2	1								
Langues sémitiques		1						1								
Autres familles de langues	3	1	3	1	1		1	1				1				
Généralités	1	1	2		1		9	3			4	2	4	2	7	7
<b>TOTAL</b>	<b>12</b>	<b>7</b>	<b>22</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>21</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>11</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>7</b>
	<b>19</b> <i>7,5 %</i>		<b>26</b> <i>10,2</i>		<b>10</b> <i>4 %</i>		<b>30</b> <i>11,8 %</i>		<b>17</b> <i>6,7 %</i>		<b>10</b> <i>4 %</i>		<b>6</b> <i>2,4 %</i>		<b>14</b> <i>5,5 %</i>	

	Linguistique historique		Acquisition Psycholinguistique Pathologies du langage Neurolinguistique		Histoire/ Epistémologie de la linguistique		Littérature Stylistique Rhétorique		Analyse du discours		Sociolinguistique Ethno- linguistique Politique linguistique		Linguistique de l'écrit. Linguistique du texte		Énonciation Analyse conver- sationnelle	
	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖
Français + Dialectes	9	4					8	9			7	3	2	1	3	
Autres langues romanes	1	1					1	1			1		1			
Langues germaniques							2	1					1			
Autres langues indoeuropéennes							1				1		1			
Langues sémitiques	1											1	1			
Autres familles de langues											3	1				
Généralités			12	5	8	6			9	10	1	1	2	1		1
<b>TOTAL</b>	<b>11</b>	<b>5</b>	<b>12</b>	<b>5</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>12</b>	<b>11</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>13</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>1</b>
	<b>16</b> <i>6,3 %</i>		<b>17</b> <i>6,7 %</i>		<b>14</b> <i>5,5 %</i>		<b>23</b> <i>9 %</i>		<b>19</b> <i>7,5 %</i>		<b>19</b> <i>7,5 %</i>		<b>10</b> <i>4 %</i>		<b>4</b> <i>1,6 %</i>	

**CNU/7<sup>e</sup> section – Campagne de qualification 2007 (MCF)**

Classification des dossiers de candidature par domaines de spécialité (d'après l'intitulé de la thèse)

Total des candidats inscrits via Antares : 299

Dossiers examinés : 254 = 85 %. [Dossiers non parvenus, parvenus hors délais ou irrecevables : 45 = 15 %]

Candidats qualifiés par la 7<sup>e</sup> section (Q) : 175 = 69 % des dossiers examinés

Candidats non qualifiés par la 7<sup>e</sup> section (⊖) : 79 = 31 % des dossiers examinés

	Phonétique Phonologie		Syntaxe Morphologie		Lexicologie Terminologie		Sémantique		Didactique du FLE/ FLS et du FLM		Didactique des autres langues		Sémiotique Sémiologie		TAL Linguistique informatique	
	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹
Français + Dialectes	3		11	1	3	2	7	1	11	14						
Autres langues romanes		1	5	1	2	1	1	1			2	1				
Langues germaniques	2		1		1	1	2	4			3					
Autres langues indoeuropéennes	2		4	1		1					1	1				
Langues sémitiques	3	1		1	1			2								
Autres familles de langues	3		5	4	3	1	1	1								
Généralités	2	1	1				2	2				3	7	3	6	4
<b>TOTAL</b>	15	3	27	8	10	6	13	11	11	14	6	5	7	3	6	4
	18 6,6 %		35 13 %		16 5,9 %		24 8,8 %		25 9,2 %		11 4,1 %		10 3,7 %		10 3,7 %	

	Linguistique historique Grammaire comparée		Acquisition Psycho- linguistique Pathologies du langage Neuro- linguistique		Histoire/ Epistémologie de la linguistique		Littérature Stylistique Rhétorique		Analyse du discours		Sociolinguistique Ethnolinguistique Politique linguistique		Linguistique de l'écrit. Linguistique du texte		Enonciation Analyse conver- sationnelle	
	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹
Français + Dialectes	7	2					2	8			7	3	3	2	2	2
Autres langues romanes							1	2			1	2				
Langues germaniques								1			1		1	1		
Autres langues indoeuropéennes	1						1				3	2			1	
Langues sémitiques												1	1			
Autres familles de langues											3	1	2	2		
Généralités			18	7	8	3			11	6			1		2	
<b>TOTAL</b>	8	2	18	7	8	3	4	11	11	6	15	9	7	5	6	2
	10 3,7 %		25 9,2 %		11 4,1 %		15 5,5 %		17 6,2 %		24 8,8 %		12 4,4 %		8 3 %	

**CNU/7<sup>e</sup> section – Campagne de qualification 2008 (MCF)**

Classification des dossiers de candidature par domaines de spécialité (d'après l'intitulé de la thèse)

Total des candidats inscrits via Antares : 331

Dossiers examinés = 271 = 81,5 % [Dossiers non parvenus, parvenus hors délais ou irrecevables : 61 = 18,4 %]

Candidats qualifiés par la 7<sup>e</sup> section (Q) : 165 = 61,1 % des dossiers examinés

Candidats non qualifiés par la 7<sup>e</sup> section (☹) : 105 = 38,9 % des dossiers examinés

	Phonétique Phonologie		Syntaxe Morphologie		Lexicologie Terminologie		Sémantique		Didactique du FLE/ FLS et du FLM		Didactique des autres langues		Sémiotique Sémiologie		TAL Linguistique informatique	
	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹
Français + Dialectes	5		3	1	4	2	8	3	18	12						
Autres langues romanes	1				1		1	1			2					
Langues germaniques	4	1	3	1	1		4	1			3	1				
Autres langues indoeuropéennes	1		2	1		1	2				1					
Langues sémitiques	1	2	1	1												
Autres familles de langues	2		6		1	1	3									
Généralités	3		2			1	4	3			2	2	4	8	18	12
<b>TOTAL</b>	17	3	17	4	7	5	22	8	18	12	8	3	4	8	18	12
	20 6,6 %		21 7 %		12 4 %		30 9,9 %		30 9,9 %		11 3,6 %		12 4 %		30 9,9 %	

	Linguistique historique		Acquisition Psycho- linguistique Pathologies du langage Neuro- linguistique		Histoire/ Epistémologie de la linguistique		Littérature Stylistique Rhétorique		Analyse du discours		Sociolinguistique Ethnolinguistique Politique linguistique		Linguistique de l'écrit. Linguistique du texte		Enonciation Analyse conver- sationnelle	
	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹
Français + Dialectes	2	2					5	9			5	2	1	2	1	2
Autres langues romanes	4						1	4			4				1	
Langues germaniques		2					1									
Autres langues indoeuropéennes											1	1				
Langues sémitiques								1				1				
Autres familles de langues	1										5	1	1	2	1	
Généralités			17	9	12	5		2	11	6	2	2			2	2
<b>TOTAL</b>	7	4	17	9	12	5	7	17	11	6	17	7	2	4	5	4
	11 3,6 %		28 9,2 %		17 5,7 %		24 7,9 %		17 5,6 %		24 7,9 %		6 2,1 %		9 3,1 %	

**CNU/7<sup>e</sup> section – Campagne de qualification 2009 (MCF)**

Classification des dossiers de candidature par domaines de spécialité (d'après l'intitulé de la thèse)

Total des candidats inscrits via Antares : 349

Dossiers examinés = 302 = 86,5 %. [Dossiers non parvenus, parvenus hors délais ou irrecevables : 48 = 13,7 %]

Candidats qualifiés par la 7<sup>e</sup> section (Q) : 190 = 63 % des dossiers examinés

Candidats non qualifiés par la 7<sup>e</sup> section (☹) : 112 = 37 % des dossiers examinés

	Phonétique Phonologie		Syntaxe Morphologie		Lexicologie Terminologie		Sémantique		Didactique du FLE/ FLS et du FLM		Didactique des autres langues		Sémiotique Sémiologie		TAL Linguistique informatique	
	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖
Français + Dialectes	7	2	5	2	7	1	5		11	7						
Autres langues romanes	2		3		2		3	1			3					
Langues germaniques	1				1			2			1					
Autres langues indoeuropéennes	1			2	1	2	3	1				3				
Langues sémitiques		1														
Autres familles de langues	3		4	3			1	2								
Généralités	2	1	2	1	5		6	2			2	2	8	5	8	12
<b>TOTAL</b>	<b>16</b>	<b>4</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>16</b>	<b>3</b>	<b>18</b>	<b>8</b>	<b>11</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>8</b>	<b>2</b>
	<b>20</b> <i>7,9 %</i>		<b>22</b> <i>8,7 %</i>		<b>19</b> <i>7,5 %</i>		<b>26</b> <i>10,3 %</i>		<b>18</b> <i>7,1 %</i>		<b>11</b> <i>4,4 %</i>		<b>13</b> <i>5,2 %</i>		<b>10</b> <i>4 %</i>	

	Linguistique historique Grammaire comparée		Acquisition Psycho- linguistique Pathologies du langage Neuro- linguistique		Histoire/ Epistémologie de la linguistique		Littérature Stylistique Rhétorique		Analyse du discours		Sociolinguistique Ethnolinguistique Politique linguistique		Linguistique de l'écrit Linguistique du texte		Énonciation Analyse conver- sationnelle	
	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖
Français + Dialectes	4	2					7	4			6	3	1	2	2	1
Autres langues romanes	1	1					2	2			1	4				
Langues germaniques	2	1					1	1			3					
Autres langues indo- européennes		1						1			2				1	
Langues sémitiques								1			1					
Autres familles de langues											1		1			
Généralités			18	4	5	3			14	6	2	1				
<b>TOTAL</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>18</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>14</b>	<b>6</b>	<b>15</b>	<b>9</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>1</b>
	<b>12</b> <i>4,8 %</i>		<b>22</b> <i>8,7 %</i>		<b>8</b> <i>3,2</i>		<b>19</b> <i>7,5 %</i>		<b>20</b> <i>7,9 %</i>		<b>24</b> <i>9,5 %</i>		<b>4</b> <i>1,6 %</i>		<b>4</b> <i>1,6 %</i>	

**CNU/7<sup>e</sup> section – Campagne de qualification 2010 (MCF)**

Classification des dossiers de candidature par domaines de spécialité (d'après l'intitulé de la thèse)

Total des candidats inscrits via Antares : 293

Dossiers examinés : 252 = 86 %. [Dossiers non parvenus, parvenus hors délais ou irrecevables : 41 = 14 %]

Candidats qualifiés par la 7<sup>e</sup> section (Q) : 171 = 67,3 % des dossiers examinés

Candidats non qualifiés par la 7<sup>e</sup> section (⊖) : 81 = 32,7 % des dossiers examinés

	Phonétique Phonologie		Syntaxe Morphologie		Lexicologie Terminologie		Sémantique		Didactique du FLE/ FLS et du FLM		Didactique des autres langues		Sémiotique Sémiologie		TAL Linguistique Informatique	
	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹
Français + Dialectes	4		5		2		4		17	5						
Autres langues romanes	4	1	3		1		2				2	1				
Langues germaniques	5		2			1	5				2	4				
Autres langues indoeuropéennes			3			1										
Langues sémitiques	2		1			1		1			1					
Autres familles de langues	1		4	4			2	2				4				
Généralités	2	1			1		5	4			2	2	5	8	3	3
<b>TOTAL</b>	18	2	18	4	4	3	18	7	17	5	7	11	5	8	3	3
	20 8,3 %		24 10 %		7 2,9 %		25 10,5 %		22 9,1 %		18 7,5 %		13 5,4 %		6 2,5 %	

	Linguistique historique Grammaire comparée		Acquisition Psycho- linguistique Pathologies du langage Neuro- linguistique		Histoire/ Epistémologie de la linguistique		Littérature Stylistique Rhétorique		Analyse du discours		Sociolinguistique Ethnolinguistique Politique linguistique		Linguistique de l'écrit Linguistique du texte		Enonciation Analyse conversation- nelle	
	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹	Q	☹
Français + Dialectes	1	3					7	7			2	3	3	1	1	1
Autres langues romanes							3	2				2	1			
Langues germaniques							1	1			2	1			1	
Autres langues indoeuropéennes	1										1					1
Langues sémitiques							1	1			1					
Autres familles de langues	1							3			2	2		1		
Généralités			8	5	8	4	1		11	8	1	3			1	
<b>TOTAL</b>	3	3	8	5	8	4	13	14	11	8	9	11	4	2	3	2
	6 2,5 %		13 5,4 %		12 5 %		27 11,3 %		19 7,9 %		20 8,3 %		6 2,5 %		5 2 %	

**CNU/7<sup>e</sup> section – Campagne de qualification 2011 (MCF)**

Classification des dossiers de candidature par domaines de spécialité (d'après l'intitulé de la thèse)

Total des candidats inscrits via Antares : 285

Dossiers examinés : 243 = 84,3 %. [Dossiers non parvenus, parvenus hors délais ou irrecevables : 45 = 15,7 %]

Candidats qualifiés par la 7<sup>e</sup> section (Q) : 149 = 62 % des dossiers examinés

Candidats non qualifiés par la 7<sup>e</sup> section (☹) : 91 = 38 % des dossiers examinés

	Phonétique Phonologie		Syntaxe Morphologie		Lexicologie Terminologie		Sémantique		Didactique du FLE/ FLS et du FLM		Didactique des autres langues		Sémiotique Sémiologie		TAL Linguistique informatique	
	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖
Français + Dialectes	27	5	39	6	21	8	36	10	71	60						
Autres langues romanes	9	2	16	2	7	1	11	3			10	5				
Langues germaniques	14	1	13	1	3	4	15	10			13	6				
Autres langues indoeuropéennes	6	2	13	7	2	6	8	2			2	5				
Langues sémitiques	6	6	2	2	2	2	1	4			2	1				
Autres familles de langues	13	1	27	14	6	2	10	8				6				
Généralités	14	5	7	2	11	2	30	14			12	13				
<b>TOTAL</b>	99	22	117	34	52	25	111	50	71	60	39	36	36	29	52	31
	121 7,7 %		151 9,6 %		77 4,9 %		161 10,2 %		131 8,3 %		75 4,8 %		65 4,1 %		83 5,3 %	

	Linguistique historique		Acquisition Psycho- linguistique Pathologies du langage Neuro- linguistique		Histoire/ Epistémologie de la linguistique		Littérature Stylistique Rhétorique		Analyse du discours		Sociolinguistique Ethnolinguistique Politique linguistique		Linguistique de l'écrit. Linguistique du texte		Énonciation Analyse conver- sationnelle	
	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖	Q	⊖
Français + Dialectes	25	15					34	53			34	16	13	8	14	6
Autres langues romanes	6	2					10	14			8	7	2		1	
Langues germaniques	4	3					5	4			6	1	1	1	2	
Autres langues indoeuropéennes	3	1					2	1			11	5	1		3	2
Langues sémitiques	1						1	3			2	3	1	1		1
Autres familles de langues	3							1			14	6	3	6	3	
Généralités			87	35	52	24	1	2	64	42	7	7	3	1	6	3
<b>TOTAL</b>	42	21	87	35	52	24	53	78	64	42	82	45	24	17	29	12
	63 4 %		122 7,8 %		76 4,8 %		131 8,3 %		106 6,8 %		127 8,1 %		41 2,6 %		41 2,6 %	

**CNU/7<sup>e</sup> section – Campagnes de qualification 2006-2011 (MCF) – Valeurs cumulées**

Classification des dossiers de candidature par domaines de spécialité (d'après l'intitulé de la thèse)

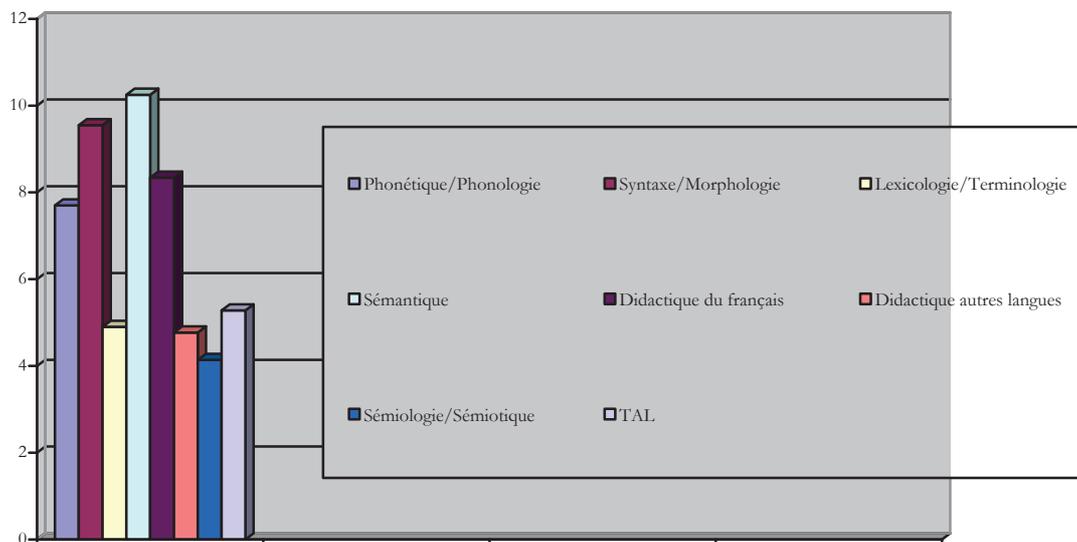
Total des candidats inscrits via Antares : 1886

Dossiers examinés : 1570 = 83,2 %. [Dossiers non parvenus, parvenus hors délais ou irrecevables : 316 = 16,8 %]

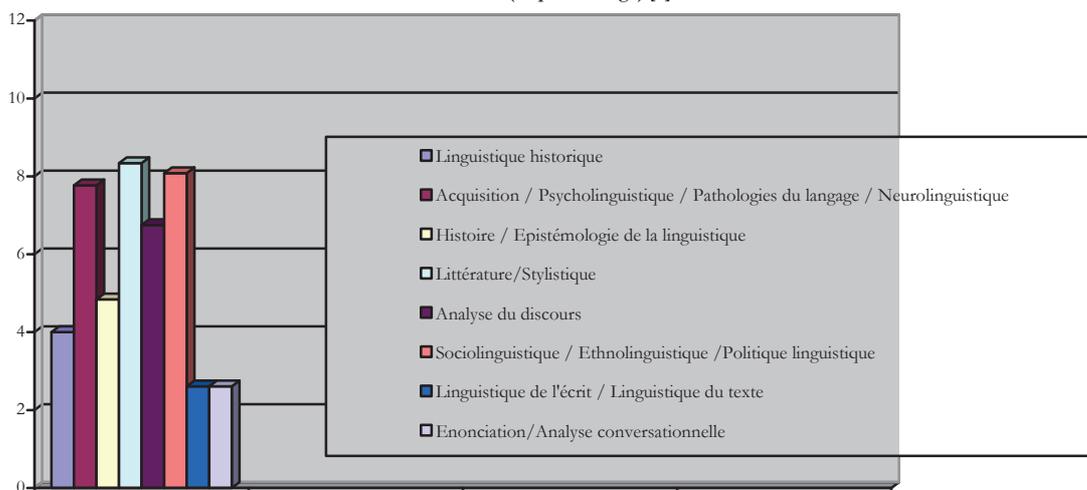
Candidats qualifiés par la 7<sup>e</sup> section (Q) : 1010 = 64,3 % des dossiers examinés

Candidats non qualifiés par la 7<sup>e</sup> section (⊖) : 560 = 35,7 % des dossiers examinés

**Graphique 6**  
Dossiers de qualification examinés par la 7<sup>e</sup> section du CNU - Répartition par domaines de spécialité (2006-2011)  
Valeurs cumulées (en pourcentage) [1]

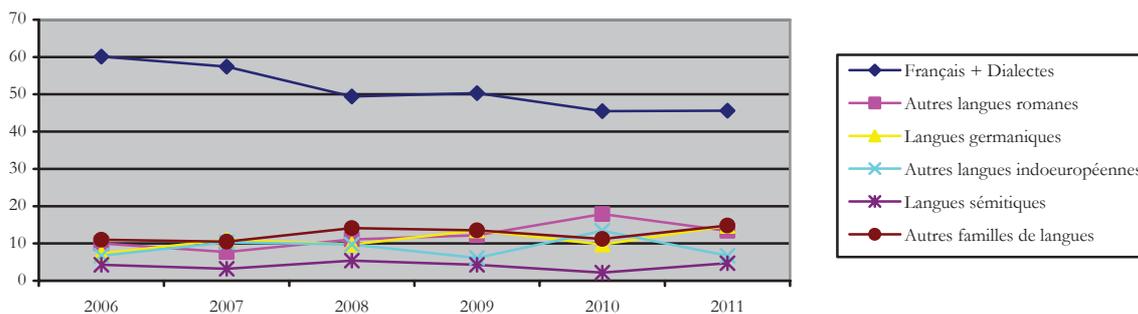


**Graphique 7**  
Dossiers de qualification examinés par la 7<sup>e</sup> section du CNU - Répartition par domaines de spécialité (2006-2011)  
Valeurs cumulées (en pourcentage) [2]



**6. Évolution 2006-2011 par langues et familles de langue (ensemble des dossiers examinés)**

**Graphique 8**



Un trait est particulièrement notable dans l'évolution du classement des dossiers, quand on les considère du point de vue de la (des) langue(s) et de la (des) famille(s) sur lesquelles portent les thèses : malgré la stabilité du nombre de dossiers relevant de la stylistique/études littéraires – qui ont trait pour l'essentiel à la littérature française – (et donc leur importance relativement accrue dans un contexte de baisse du nombre total des dossiers examinés), on constate une proportion moindre de travaux relevant de la linguistique du français, passés par paliers de 60 % en 2006 à 45,5 % en 2010 et 2011. Pour le reste, peu de variations marquées.

## **Annexe. Domaines de spécialité des membres de la 7<sup>e</sup> section (2004-2011)**

### **Exercice 2004-2007**

Acquisition (1)	Linguistique de l'oral (1)
Analyse du discours (4)	Linguistique française (2)
Créolistique (1)	Linguistique générale (3)
Didactique des langues (3)	Linguistique historique (2)
Didactique du FLE (2)	Phonétique / Phonologie (1)
Énonciation (1)	Psycholinguistique (2)
Ethnolinguistique (1)	Politique linguistique (1)
Germanistique (1)	Romanistique (1)
Grammaticalisation (2)	Sémantique (1)
Histoire / épistémologie de la linguistique (1)	Sémiotique (1)
Lexicographie (2)	Slavistique (1)
Lexicologie (3)	Sociolinguistique (5)
Linguistique cognitive (1)	Syntaxe et sémantique (3)
Linguistique comparée (1)	TAL (2) / TAD (1)
Linguistique coréenne (1)	Terminologie (1)

### **Exercice 2008-2011**

Acquisition (2)	Linguistique historique (5)
Analyse du discours (3)	(Méta)lexicographie (3)
Créolistique (1)	Morphosyntaxe (2)
Didactique des langues (4)	Phonétique / Phonologie (1)
Didactique du FLE (5)	Politique linguistique (1)
Didactique du FLM (3)	Pragmatique (1)
Histoire / épistémologie de la linguistique (3)	Psycholinguistique (1)
Ingénierie en langues (1)	Romanistique (1)
Langages de spécialité (1)	Sémantique (5) ; – formelle (1) ; – des textes (2)
Lexicologie (6)	Sémiotique / Sémiologie (1) ; – de l'image (1)
Linguistique africaine (1)	Sociolinguistique (2)
Linguistique cognitive (1)	Stylistique (3)
Linguistique de l'écrit (1)	Syntaxe (4)
Linguistique du kurde (1)	Syntaxe et sémantique (4)
Linguistique du turc (1)	Terminologie (1)

Les termes dans lesquels ces domaines de spécialité sont identifiés sont ceux que les membres de la section ont eux-mêmes indiqués au début de chaque exercice. Les démissions intervenant tous les ans ont entraîné (de manière plus sensible en 2010) une nouvelle répartition et/ou représentation des domaines au sein de la section. De ce fait, il a pu arriver que certains des domaines auxquels ressortissent bon an mal an un nombre assez important de dossiers n'aient pas été représentés pour une durée plus ou moins longue – cela a été notamment le cas du TAL en 2008 et 2009 ou de la phonétique/phonologie en 2009 et 2010. D'autres domaines ont été représentés de manière contrastée d'un exercice à l'autre. C'est le cas de la didactique des langues (du français, y compris), relativement sous-représentée durant l'exercice 2004-2007 au regard du nombre de dossiers à examiner dans ce domaine, mais qui a vu le nombre de ses représentants – déjà plus étoffé lors du renouvellement de 2008 par rapport à l'exercice précédent – atteindre jusqu'à un tiers des trente-six membres de la section en 2011<sup>22</sup>.

<sup>22</sup> Poids accentué depuis 2009 par la présence de deux didacticiennes (du FLE et du FLM respectivement) parmi les quatre membres du bureau de la section. Pour plus de précisions sur la place accordée, de manière générale, à la didactique des langues au sein de la 7<sup>e</sup> section, voir D. Savatovsky, « Disciplinarité et instances de légitimation d'un domaine de recherche : la didactique du français et des langues au CNU », *Pratiques* 149-150, 2011.

